

## DMX7525DABS

MONITOR VEVŐVEL

### KEZELÉSI UTASÍTÁS

JVCKENWOOD Corporation

- Frissített információk (a legfrissebb kezelési utasítás, rendszerfrissítések, új funkciók, stb.) az alábbi weboldalról érhetők el  
<<https://www.kenwood.com/cs/ce/>>.
- A kezelési útmutatóban szereplő műszaki adatok stb. megváltozhatnak. Ügyeljen rá, hogy mindig a legújabb Kezelési útmutatót töltsse le.  
<[https://www.kenwood.com/cs/ce/im\\_edition/im412/](https://www.kenwood.com/cs/ce/im_edition/im412/)>



# SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

## Important Notice on Software

### ■ Software License on This Product

The software embedded in this product comprises a number of independent software components, each of which is copyrighted by JVCKENWOOD Corporation or by a third party. This product uses software components that are based on an End-User License Agreement (hereinafter called "EULA") stipulated by JVCKENWOOD Corporation and by third parties. The EULA dictates the availability of the source codes of free-software components as a prerequisite to distributing them in executable form under the terms of the GNU General Public License or the Lesser General Public License (hereinafter called "GPL/LGPL"). To get information about the software components that are subject to the terms of the GPL/LGPL, please visit the following Website: Website URL <https://www2.jvckenwood.com/gpl/>

Queries concerning the contents of the source code or the like will not be accepted.

Please note that software components based on a EULA that is not subject to the terms of the GPL/LGPL or those that have been developed or created by JVCKENWOOD Corporation will be excluded from the scope of source code disclosure.

Because licenses to use software components distributed under the GPL/LGPL are offered to the customers for free of charge, no warranty is granted to the customers, whether explicitly or implicitly, to the extent of the applicable laws. Unless otherwise stipulated by the applicable laws or agreed upon in writing, the copyright holders or those who are entitled to modify and redistribute the software components are not held responsible for any and all damages resulting from their use or from inability to use them. For more information about the terms of use of the software components, required items of compliance and so on, please refer to the GPL/LGPL.

Customers wishing themselves to use a software component that is subject to the GPL/LGPL embedded in this product are encouraged to read the terms of the corresponding license before use. Because each individual license is prescribed by a third party other than JVCKENWOOD Corporation, the original (English) of the license is presented.

## EULA

### ■ Software License Agreement

JVCKENWOOD Corporation (hereinafter called "Licensor") holds either the copyright to the embedded software or the right to sublicense it. This agreement establishes the conditions under which the customer uses this "Licensed Software."

The customer shall agree to the terms of this license agreement before proceeding to use Licensed Software.

This agreement is deemed to have taken effect when the customer (hereinafter called "User") has used a product implementation of Licensed Software.

The Licensed Software may contain software Licensor has been licensed to use by third parties directly or indirectly. Some third parties may have terms of use prescribed for their customers, apart from this Software License Agreement. This agreement does not apply to such software. Be sure to consult "Important Notice on Software" as presented separately.

#### Article 1 (General)

Licensor grants to User a non-exclusive, non-assignable right of use Licensed Software within the country where the User purchases the Product (hereinafter the "Country") (except for the exception provided for in Paragraph 1, Article 3).

#### Article 2 (Right of Use)

1. The rise of use granted under this agreement is the right to use Licensed Software in this product.
2. User may not duplicate, copy, modify, add to, translate or otherwise alter, or loan licensed Software and the associated literature in whole or in part.
3. Use of Licensed Software is limited to a private extent, and Licensed Software may not be distributed, licensed or sublicensed for any purposes whatsoever, including commercial use.
4. User shall use Licensed Software as per the instruction manual or instructions given in the help file and may not use or duplicate data in violations of the regulations of the Copyright Law or other governing laws by using Licensed Software in whole or in part.

#### Article 3 (Terms of License)

1. In assigning this product, User may not retain the original copy of the embedded Licensed Software (including associated literature, updates and upgrades) and any duplicates and associated literature with regard to the license to use Licensed Software. User may transfer Licensed Software only to the condition of binding the assignee to abide by the terms of this Software License Agreement.
2. User may not reverse-engineer, disassemble, decompile or otherwise analyze the source code of Licensed Software.

#### Article 4 (Rights to Licensed Software)

All rights to Licensed Software and the associated literature, including copyrights, shall reside with Licensor or the original right holder who has granted the Right of Use and right to sublicense to Licensor (hereinafter referred to as "Original Right Holder"), and User does not have any rights other than Right of Use granted hereunder with regard to Licensed Software and the associated literature.

#### Article 5 (Exemption Granted to Licensor)

1. Licensor and Original Right Holder do not assume any responsibility for damages caused to User or third parties resulting from the exercise by User of the license granted hereunder, unless otherwise provided by any law to the contrary.
2. Licensor does not warrant Licensed Software to be merchantable, compatible and fit for specific purposes.

#### Article 6 (Responsibility for Third Parties)

If disputes over the infringement of third parties' intellectual property rights, such as copyrights and patent rights, arise out of the use of Licensed Software by User, User shall resolve these disputes at User's own expenses while keep Licensor and Original Right Holder harmless.

## **SOFTWARE LICENSE AGREEMENT**

### **Article 7 (Secrecy Obligation)**

User shall keep confidential Licensed Software provided hereunder, information contained in the associated literature or the like and those provisions of this agreement not yet in public knowledge and may not disclose or leak these to third parties without prior written consent from Licensor.

### **Article 8 (Cancellation of the Agreement)**

Licensor reserves the right to cancel this agreement forthwith and claim compensation from User for the damages caused by such cancellation when User:

- (1) Breaches any of the provisions of this agreement, or
- (2) Has received a petition for seizure, provisional seizure, provisional disposition or any other kind of compulsory execution.

### **Article 9 (Destruction of Licensed Software)**

If this agreement is terminated under the provision of the foregoing paragraph, User shall destroy Licensed Software, along with all associated literature and its duplicates, within two (2) weeks from the date of termination.

### **Article 10 (Copyright Protection)**

1. Copyrights and all other intellectual property rights relating to Licensed Software shall reside with Licensor and Original Right Holder and in no circumstances with User.
2. User shall abide by the laws relating to copyrights and intellectual property rights in using Licensed Software.

### **Article 11 (Export Control)**

1. Licensed Software and the associated literature or the like may not be exported to places outside the Country (including transmission outside the Country over the Internet or the like).
2. User agrees that Licensed Software is subject to export controls imposed by the Country and the United States of America.
3. User agrees to comply with all the international and domestic laws that apply to this software (U.S. Export Administration Regulations and regulations established by the U.S., the Country and their governmental agencies regarding usage by end users and export destinations).

### **Article 12 (Miscellaneous)**

1. Even if this agreement is invalidated in part by law, all other provisions shall remain in effect.
2. Licensor and User shall consult each other in good faith to resolve any matters not provided for in this agreement or questions arising from the interpretation of this agreement.
3. Licensor and User agree that this agreement is governed by the law of Japan and that all disputes involving claims and obligations that may arise out of this agreement will be settled by arbitration at the Tokyo District Court as the court of first instance.

# Tartalomjegyzék

## Használat előtt 7

Óvintézkedések.....	7
Hogyan olvassuk ezt a kézikönyvet.....	8
Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzések..	8

## Alapműveletek 9

Az előlap gombjainak funkciója .....	9
A készülék bekapcsolása .....	10
Kezdeti beállítások.....	10
A hangerő beállítása .....	11
Az érintőképernyő kezelése .....	12
Felugró menü .....	12
A kezdőképernyő leírása .....	13
A forrás kiválasztására szolgáló képernyő leírása.....	13
Gyorsbillentyűk menü .....	15
Általános funkciógombok.....	15

## USB 16

USB eszköz csatlakoztatása .....	16
USB alapműveletek.....	17
Keresés művelet.....	19

## iPhone 20

Előkészületek .....	20
iPhone alapműveletek.....	21
Keresés művelet.....	22

## ALKALMAZÁSOK 24

Az Apple CarPlay alkalmazás működése .....	24
Az Android Auto™ alkalmazás működése .....	26
Tűkrzés.....	28

## Rádió 29

Rádió - alapműveletek.....	29
Memóriaműveletek .....	30
Kiválasztási művelet .....	30
Beállítások .....	31

## Digitális rádió 33

Digitális rádió - alapműveletek .....	33
Szolgáltatások tárolása az előre beállított memóriában .....	34
Kiválasztási művelet.....	34
Beállítások.....	35

## Bluetooth alapú vezérlés 37

Bluetooth® eszközök használatára vonatkozó adatok .....	37
Bluetooth-eszköz regisztrálása .....	38
Bluetooth beállítása .....	39
A Bluetooth audioeszköz lejátszása .....	40
A kihangosító egység használata.....	40
A kihangosítás beállítása.....	43

## Egyéb külső összetevők 44

Kameranézet.....	44
Külső audio/videó lejátszók (AV bemenet) .....	45
HDMI forrás .....	46

## Beállítás 47

Bluetooth beállítása .....	47
Kijelző beállítás .....	48
Bemenet beállítása .....	49
Rendszerbeállítás .....	50

## Audio vezérlése 51

3-utas hangszóró rendszer beállítása .....	51
Hangszóró/Keresztváltó beállítása .....	52
Kiegyenlítő vezérlés .....	53
Hallgatási pozíció/DTA.....	54
Hangerő-szabályozás/Hangerő-kiegyenlítés..	56
Hangerő alapeltolás .....	56
Hangerő beállítása.....	57
Hanghatás.....	57
Hangmemória .....	58

**Távvezérlő 59**

A telepek behelyezése..... 59

A távvezérlő gombjainak funkciói ..... 60

**Csatlakozás/Telepítés 63**

Beépítés előtti teendők..... 63

Az egység telepítése ..... 65

Az egység csatlakoztatása ..... 66

**Hibaelhárítás 70**

Problémamegoldás ..... 70

**Függelék 71**

Lejátszható médiatípusok és fájlok ..... 71

Műszaki adatok ..... 73

A készülék leírása ..... 76

# Használat előtt

## FONTOS

Kérjük, a megfelelő használat érdekében a termék használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Különösen fontos, hogy elolvassa és betartsa az útmutatóban szereplő FIGYELMEZTETÉSEKET és ÓVINTÉZKEDÉSEKET. Kérjük, tartsa az útmutatót biztonságos és hozzáférhető helyen, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá.

## Óvintézkedések

### ▲ FIGYELMEZTETÉSEK

#### ■ A személyi sérülések és/vagy a tűz megelőzése érdekében tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- A rövidzárlat megelőzése érdekében sose tegyen, illetve hagyjon bármilyen fémes tárgyat (például pénzérmét vagy fémszerszámot) a készülék belsejében.
- Zetetés közben ne figyelje a készülék kijelzőjét, és ne tartsa rajta a szemét.
- Ha a beszerelés során problémát észlel, vegye fel a kapcsolatot a KENWOOD forgalmazójával.

#### ■ A készülék használata előtti teendők

- Amikor külön beszerezhető kiegészítőket vásárol, ellenőrizze a KENWOOD forgalmazójának segítségével, hogy azok működnek-e az Ön modelljével és régiójában.
- Kiválaszthatja a megjelenített menük, az audiofájl-címkek és egyéb szövegek nyelvét. Lásd: **rendszerbeállítás (50. oldal)**.
- A Radio Data System szolgáltatás csak azokon a területeken működik, ahol ezt a szolgáltatást valamely rádióállomás támogatja.

#### ■ A monitor védelme

- A károsodás elleni védelem érdekében a monitor működtetéséhez ne használjon golyóstollat vagy hasonló, hegyes végű eszközt.

#### ■ A berendezés tisztítása

- Ha a készülék előlapja nem tiszta, törölje át puha, száraz ruhával. Amennyiben az előlap erősen szennyezett, tisztítsa meg egy semleges tisztítószerbe mártott ruhával, majd törölje át újra puha, száraz ruhával.

#### MEGJEGYZÉS

- Ne permetezzen tisztítószer-sprayt közvetlenül a készülékre, mert kárt tehet a mechanikus alkatrészekben. Az előlap durva szerkezetű ruhával való áttörölése a felületet megkarcolhatja, erősen párolgó folyadékkal (hígító, alkohol) való tisztítással pedig lemoshatja a rányomott jelzéseket.

#### ■ GPS-jel vétele

Az első alkalommal, amikor a készüléket bekapcsolja, ki kell várnia, amíg a rendszer először fogni tudja a műholdjeleket. Ez a folyamat akár több percig is eltarthat. A gyorsabb vétel érdekében a jármű szabad téren, magas házaktól és fáktól mentes területen legyen. Miután a rendszer első alkalommal vette a műholdjeleket, a későbbiekben ezután már gyorsabb vételre lesz képes.

#### ■ Figyelmeztetés az okostelefont használók számára

Egyszerre több alkalmazás futtatása az okostelefonon, miközben a képernyőmegosztás nagyon igénybe veszi a telefon mikroprocesszorát esetlegesen ronthatja a kommunikációt és a teljesítményt. A legjobb eredmény elérése érdekében a KENWOOD vevőegységgel történő párosítás során, kérjük, minden használaton kívüli alkalmazást zárjon be.

## Hogyan olvassuk ezt a kézikönyvet

- A kézikönyvben ábrázolt képernyők és panelek példák, melyek a műveletek magyarázatát segítik elő. Emiatt előfordulhat, hogy a tényleges képernyőtől vagy paneltől eltérnek, illetve egyes képernyősablonok a valóságtól eltérőek lesznek.
- Kijelző nyelve: A magyarázatok angol nyelven láthatóak. A megjeleníteni kívánt nyelvet a [System] menüből választhatja ki. Lásd: **Rendszerbeállítás (50. oldal)**.
- [ ]: Az érintőgombok nevét tartalmazza.



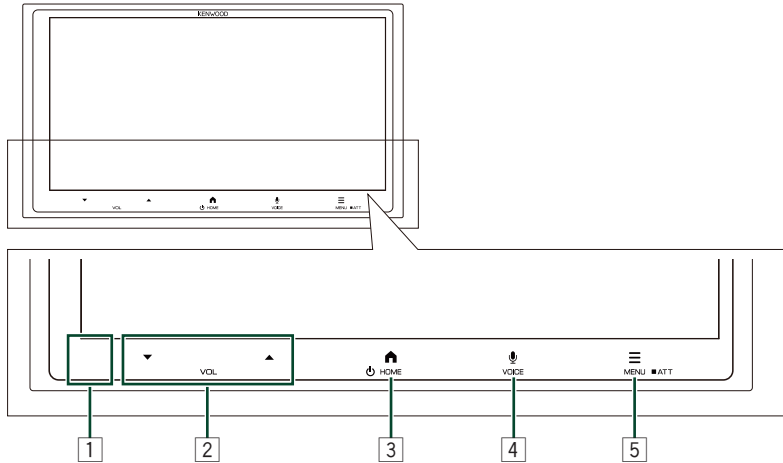
Ez a terméken található jel azt jelenti, hogy a jelen kézikönyv fontos kezelési és karbantartási utasításokat tartalmaz. Figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatóban szereplő utasításokat.

## Ártalmatlanításra vonatkozó megjegyzések

- A régi készüléket/akkumulátorokat ne helyezze háztartási hulladékba.
- Az régi készülék ártalmatlanításához használja a rendelkezésre álló visszavételi és begyűjtő rendszereket.
- Magánéletének védelme érdekében a készülék leselejtezése előtt törölje személyes adatait.

# Alapműveletek

## Az előlap gombjainak funkciója



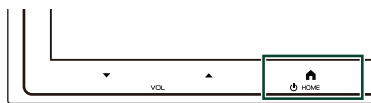
### MEGJEGYZÉS

- Az utasításban ábrázolt panelek példák, melyek a műveletek egyértelmű leírását segítik elő. Emiatt az aktuális panelektől eltérhetnek.

Szám	Név	Tevékenység
1	Távolsi érzékelő	<ul style="list-style-type: none"> <li>A távvezérlő jelét fogja.</li> </ul>
2	▼▲ (Hangerő)	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hangerő beállítása.</li> <li>Hangerőcsökkentés állapota: Hangerőcsökkentés feloldása</li> <li>Lenyomva tartásával folyamatosan csökkentheti/növelheti a hangerőszintet. Megjegyzés: Szakasos hangerőnövelés esetén a maximális hangerőszint a 15.</li> </ul>
3	🏠 FŐOLDAL/ 🔌	<ul style="list-style-type: none"> <li>Megjeleníti a Kezdőképernyőt.</li> <li>Ha ki van kapcsolva, akkor bekapcsol.</li> <li>Ha be van kapcsolva, tartsa lenyomva a kikapcsoláshoz.</li> </ul>
4	🗣️ VOICE	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hangfelismerés funkció be- és kikapcsolása.</li> <li>Amikor nem csatlakozik Apple CarPlay, Android Auto vagy kihangsított Bluetooth-telefon, a gomb lenyomva tartásával megjelenítheti a Beállítások menü Bluetooth-képernyőjét.</li> </ul>
5	☰ MENÜ/CSILL	<ul style="list-style-type: none"> <li>Megjeleníti a felugró menü képernyőjét.</li> <li>Lenyomva tartásával be- és kikapcsolhatja a hangerőcsökkentést.</li> </ul>

## A készülék bekapcsolása

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.



A készülék be van kapcsolva.

### MEGJEGYZÉS

- Amikor a készüléket beszerelés után először kapcsolja be, megjelennek a figyelmeztetések. Olvassa el az információkat, majd érintse meg az [Agree] gombot.

## A készülék kikapcsolása:

- 1 Tartsa lenyomva a  /  gombot.  
A készülék kikapcsolja az áramellátást (a képernyőt, a hangot és a gombok világítását).

## Kezdeti beállítások

### ■ Kezdeti BEÁLLÍTÁS

Ezt a beállítási folyamatot akkor hajtsa végre, ha a készüléket első alkalommal használja.

- 1 Állítson be minden elemet az alábbiak szerint.



#### ■ [Language]

Válassza ki a vezérlő képernyő és a beállítások esetében használni kívánt nyelvet.

- ① Érintse meg a [Language] területet.
- ② Válassza ki a kívánt nyelvet a listából.

#### ■ [24H Format]

Állítsa be a készülék időformátumát. A funkció engedélyezése esetén a készülék 24 órás formátumban jeleníti meg az időt.

#### ■ [Time zone]

- ① Érintse meg a [Time zone] területet.
- ② Válassza ki a régiójának megfelelő időzónát a listából.

#### ■ [Rear Camera Interruption]

Érintse meg a funkció be- vagy kikapcsolásához. A funkció engedélyezése esetén a készülék tolatáskor megjeleníti a kameranézetet.

#### ■ [Parking Guidelines]

Érintse meg a funkció be- vagy kikapcsolásához. A funkció engedélyezése esetén a készülék tolatáskor megjeleníti a parkolási segédvonalakat.

#### ■ [Guidelines Setup]

Megérintésével megnyitja a tolatási segédvonalak beállítási képernyőjét. Lásd: **Segédvonalak beállítása (45. oldal)**.

A [Parking Guidelines] kikapcsolt állapotában ez a funkció nem használható.

**[Demonstration]**

Állítsa be a bemutató üzemmódot. Az alapértelmezett érték a BE.

**2 Érintse meg a [Finish] gombot.****MEGJEGYZÉS**

- Ezek a beállítások a [SETUP] menüben adhatók meg.

**A hangerő beállítása**

A hangerő állítható (0 és 40 között). Nyomja meg a ▲ gombot a hangerő növeléséhez és a ▼ gombot a csökkentéséhez.

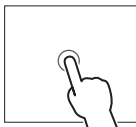


## Az érintőképernyő kezelése

A műveletek végrehajtásához érintse meg, tartsa nyomva, pöccintse meg vagy csúsztassa az ujját az elemek kiválasztásához, egy beállítási menü képernyőjének megjelenítéséhez, az oldalak módosításához stb.

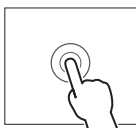
### ● Érintés

Érintse meg gyengéden a képernyőt az ott lévő egyik elem kiválasztásához.



### ● Érintés és nyomva tartás

Érintse meg a képernyőt és tartsa rajta az ujját a kijelző megváltozásáig vagy az üzenet megjelenéséig.



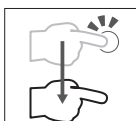
### ● Pöccintés

Csúsztassa gyorsan az ujját jobbra vagy balra a képernyőn az oldal megváltoztatásához. A listaszöveget úgy is görgetheti, hogy a képernyőt felfelé/lefelé meglöki.



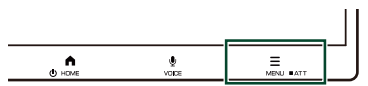
### ● Csúsztatás

Csúsztassa az ujját a képernyőn felfelé vagy lefelé a képernyő görgetéséhez.

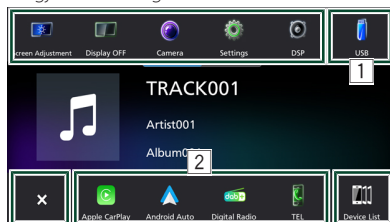


## Felugró menü

### 1 Nyomja meg a /[ATT] gombot.



Megjelenik a felugró menü.

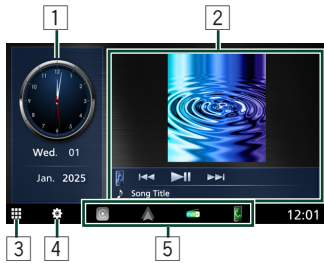


A menü tartalma az alábbi.

	• Megjeleníti a Képernyő beállítás képernyőt.
	• Megérintésével kikapcsolja a képernyőt.
	• Megjeleníti a kamera képernyőjét.
	• Megjeleníti a Beállítások menüt.
	• Megjeleníti a DSP menüt.
	• Zárja be a felugró menüt.
	• Megjeleníti a Bluetooth-beállítások menüjét.
	1 • Megjeleníti a Legutóbbi médiaforrás gombot.
	2 • Megjeleníti a Kezdőoldalnak megfelelő négy gyorsbillentyűként szolgáló funkciógombot.

## A kezdőképernyő leírása

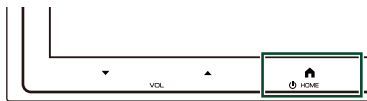
A legtöbb funkció elvégezhető a HOME Screen (Kezdőképernyő) segítségével.



1	• Megjeleníti az időadatokat; megérintésével megnyithatja az időbeállításra szolgáló felületet.
2	• Megjeleníti az aktuális hangforrás (zene/rádió) adatait, és lehetővé teszi a vezérést.
3	• Rákattintva megnyithatja az Összes forrás felületet.
4	• Rákattintva megnyithatja a Beállítások felületet.
5	• Megjelenít négy alkalmazásikont; megérintésükkel megnyithatja az adott funkció felületét.

## A kezdőképernyő megjelenítése

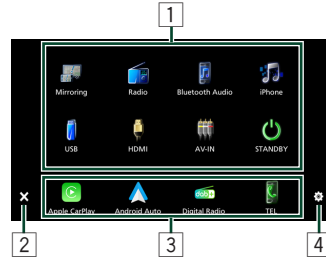
**1** Nyomja meg a / gombot.



Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).

## A forrás kiválasztására szolgáló képernyő leírása

A forrást kiválasztó képernyőn valamennyi lejátszási forrás vagy opció ikonja megjeleníthető.



1	• Az alsó sávban található 4 funkció kivételével megjeleníti a funkcióikonokat.
2	• Visszatérés az előző képernyőre.
3	• Megjeleníti a Kezdőoldalnak megfelelő négy gyorsbillentyűként szolgáló funkciógombot.
4	• Megjeleníti a Beállítások képernyőt.





## A lejátszási forrás kiválasztása

**1** Nyomja meg a / gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).

**2** Érintse meg a gombot.  
A képernyőről az alábbi forrásokat és funkciókat választhatja ki.

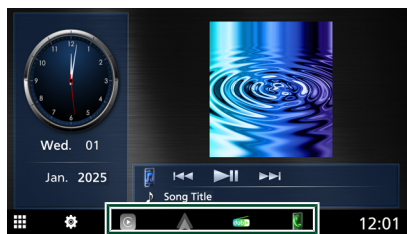
	• Az Apple CarPlay alkalmazás képernyőjére vált a csatlakoztatott iPhone-ról.
	• Az Android Auto alkalmazás képernyőjére vált a csatlakoztatott Android™ okostelefontól.
	• Megjeleníti a Digitális rádió képernyőt.
	• Megjeleníti a Kihangsítás képernyőt.
	• Megjeleníti a Tükrözés képernyőt.
	• Megjeleníti a Rádió képernyőt.
	• Bluetooth audio lejátszót játszik le.
	• iPhone készülékről játszik le.

## Alapműveletek

	• Lejártssza az USB készüléken található fájlokat.
	• Megjeleníti a HDMI-képernyőt.
	• Átvált az AV Audio bemeneti és a Video bemeneti aljzathoz csatlakoztatott külső komponensre. <sup>*1,2</sup>
	• Készenlétbe helyezi a berendezést.

- \*1 Használhatja az [AV-IN] elemet forrásként, amikor egy, kamerától eltérő vizuális forrásból csatlakoztat kábelt a Video bemeneti aljzatba, és az AV Audio bemeneti aljzathoz is csatlakozik egy kábel.
- \*2 A bemeneti beállításokban állítsa az „AV Input” pontot „AV-IN” értékre. **Bemenet beállítása (49. oldal)**
- A különféle konfigurációk miatt a funkcióikonok eltérőek lehetnek.

### Lejátszási forrás kiválasztása a HOME (kezdőképernyő) felületén



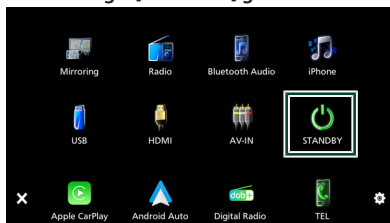
A források kiválasztására szolgáló képernyő alján látható 4 elem a Kezdőképernyőn is megjelenik.

Az ezen a területen megjelenő elemek a források kiválasztására szolgáló képernyő testreszabásával módosíthatók.

### KÉSZENLÉT forrás


- 1 Nyomja meg a  /  gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 2 Érintse meg a  gombot.

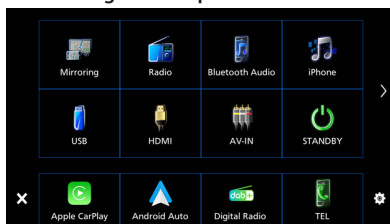
### 3 Érintse meg a [STANDBY] gombot.



### Forrás parancsikonok testreszabása

Beállíthatja a forrásikonok pozícióját.

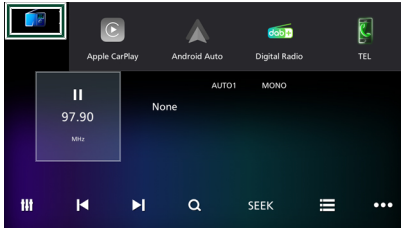
- 1 Nyomja meg a  /  gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 2 Érintse meg a  gombot.
- 3 Érintse meg a mozgatni kívánt ikont a testreszabás módba való belépéshez.
- 4 Érintse meg a kívánt pozíciót.



- A különféle konfigurációk miatt a funkcióikonok eltérőek lehetnek.

## Gyorsbillentyűk menü

Felugró ablakként minden lejátszási módban megjelenítheti a Gyorsbillentyűk menüt a képernyő bal felső sarkának megérintésével.



A képernyőn megjelenik a Kezdőoldalnak megfelelő négy gyorsbillentyűként szolgáló funkciógomb.

## Általános funkciógombok

A legtöbb forrás esetén a képernyőn általános funkciógombok is találhatóak.

### A listaképernyő megjelenítése

**USB/iPhone esetén:**

- 1 Érintse meg a  gombot a forrás vezérlésére szolgáló képernyőn. A lista képernyő jelenik meg.

### A DSP-képernyő megjelenítése

**Audio- és videóképernyő esetén:**

- 1 Érintse meg a  gombot a forrás vezérlésére szolgáló képernyőn. Megjelenik az EQ/SW szint képernyő.

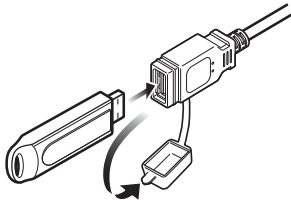
### MEGJEGYZÉS

- Az aktuális forrástól vagy módtól függően lehet, hogy néhány funkciógomb nem jelenik meg.

# USB




## USB eszköz csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa az USB eszközt az USB kábellel.





A forrás „USB“-re vált, és elindul a lejátszás.

### Ha már csatlakozik az USB-eszköz

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 2 Érintse meg a  gombot.
- 3 Érintse meg az [USB] gombot.

### USB eszköz leválasztása

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 2 Érintsen meg az [USB]-től eltérő másik forrást.
- 3 Válassza le az USB-eszközt.

### Használható USB-eszközök

A készüléket használhatja adattárolásra szolgáló USB eszközzel is. A jelen kézikönyvben szereplő „USB device“ flash memória eszközt jelöl.

#### ● A fájlrendszer ismertetése

A fájlformátum az alábbiak egyike kell legyen.

- FAT16
- FAT32
- exFAT
- NTFS

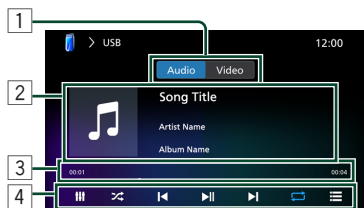
### MEGJEGYZÉS

- Tegye az USB-eszközt egy olyan helyre, ahol az a biztonságos vezetést nem zavarja meg.
- Nincs mód USB-eszköz csatlakoztatására USB-elosztón és kártyaolvasón keresztül.
- Készítsen biztonsági másolatot az audiofájlokról, amelyeket ezen a készüléken használ. A fájlok törölhetőek az USB-eszközt befolyásoló tényezőktől függően.  
A bármely adat törlődésével kapcsolatban fellépő károkat semmiféle kártérítés nem igényelhető.

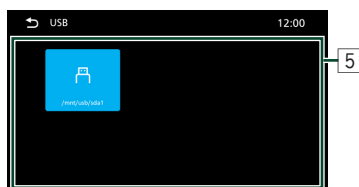
## USB alapműveletek

A legtöbb funkció a Forrás vezérlése és a Lejátszás képernyőről vezérelhető.

### Audiovezérlés képernyő



### USB-partíció



### A Listaképernyő megnyitása



#### 1 Audio/Videó

Érintse meg az Audio-/Videólejátszási képernyő megnyitásához.

#### 2 Sávinformációk

Megjeleníti az aktuális fájjal kapcsolatos információkat. Címével kapcsolatos információk hiányában csak a fájl és a mappa neve jelenik meg.

#### 3 Lejátszási idő

Az aktuális lejátszási helyzet megerősítéséhez. Húzza a kört balra vagy jobbra a lejátszási helyzet módosításához.



#### 4 Működtetési gombok

- **◀ ▶**: Az előző/következő sáv/fájl keresése. A gyors előre- vagy visszatekeréshez érintse meg és tartsa lenyomva a gombot.
- **⏸**: Lejátszás és megszakítás.
- **↺**: Az aktuális szám/mappa ismétlése. Az ismétlési módok a gomb minden megérintésekor az alábbi sorrendet követve váltanak: Fájl ismétlése, Mappa ismétlése, Összes ismétlése
- **⌘**: Véletlenszerűen lejátszsa az összes számot. A véletlenszerű lejátszási módok a gomb minden megérintésekor az alábbi sorrendet követve váltanak: Mappa véletlenszerű lejátszása, Véletlenszerű lejátszás kikapcsolása.
- **▮**: Érintse meg az EQ/SW szint képernyő megjelenítéséhez.
- **☰**: Érintse meg az USB-partíciók listájának megjelenítéséhez.

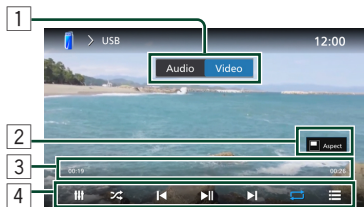
#### 5 USB-partíciók listája

- A képernyőn lévő **☰** ikon megérintésével megjelenítheti a (csak zenefájlokat tartalmazó) USB-partíciókat, legfeljebb 5 partíciót.
- A képernyőn kiemelve jelenik meg az aktuálisan játszott zeneszámot tartalmazó szakasz.

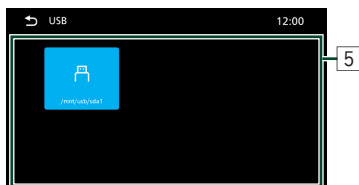
#### 6 Tartalmi lista

- A Tartalomlista megjelenítéséhez érintse meg az USB-partíciók listájának egyik szakaszát. Ha megérint egy számcímet/fájlnévet a listán, a lejátszás elindul.
- **☰**: Megjeleníti az összes, hangfájl tartalmazó mappát.
- **🔍**: Rákereshet az aktuálisan játszott hangfájlnak megfelelő előadóhoz/albumhoz/műfajhoz tartozó fájlokra.
- **📁**: Kategória szerint kereshet fájlokat (csak hangfájlok esetén).

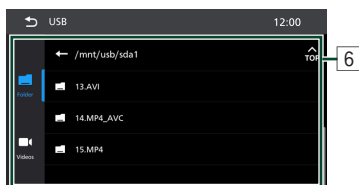
## Videóvezérlés képernyő



## USB-partíció



## A Listaképernyő megnyitása



### 1 Audio/Videó

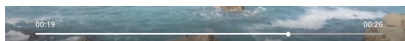
Érintse meg az Audio-/Videólejátszási képernyő megnyitásához.

### 2 Képarány

Érintse meg a képernyő megjelenítési arányai közötti váltáshoz: Automatikusan, Teljes, Normál.

### 3 Lejátszási idő

Az aktuális lejátszási helyzet megerősítéséhez. Húzza a kört balra vagy jobbra a lejátszási helyzet módosításához.



### 4 Működtetési gombok

- ◀ ▶ : Az előző/következő fájl keresése.
- ▶ || : Lejátszás és megszakítás.

- ↺ : Az aktuális fájl/mappa ismétlése. Az ismétlési módok a gomb minden megérintésekor az alábbi sorrendet követve váltanak: Fájl ismétlése, Mappa ismétlése, Összes ismétlése
- ⌘ : Az összes fájl véletlenszerűen lejátszása. A véletlenszerű lejátszási módok a gomb minden megérintésekor az alábbi sorrendet követve váltanak: Mappa véletlenszerű lejátszása, Véletlenszerű lejátszás kikapcsolása.
- ⏮ : Érintse meg a DSP képernyő megjelenítéséhez.
- ☰ : Érintse meg az USB-partíciók listájának megjelenítéséhez.

## 5 USB-partíciók listája


- A képernyőn lévő ☰ ikon megérintésével megjelenítheti a (csak videófájlokat tartalmazó) USB-partíciókat, legfeljebb 5 partíciót.
- A képernyőn kiemelve jelenik meg az aktuálisan játszott videót tartalmazó szakasz.

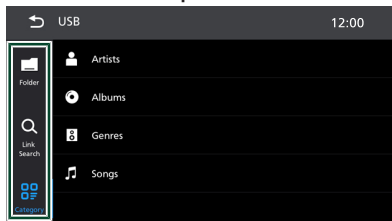
## 6 Tartalmi lista

- A Tartalomlista megjelenítéséhez érintse meg az USB-partíciók listájának egyik szakaszát. Amikor megérint egy fájlnevet a listán, elindul a lejátszás.
- 📁 : Megjeleníti az összes, videófájl tartalmazó mappát.
- 📄 : Megjeleníti az összes videófájl.

## Keresés művelet

Zenei vagy videófájl az alábbi műveletekkel kereshet.

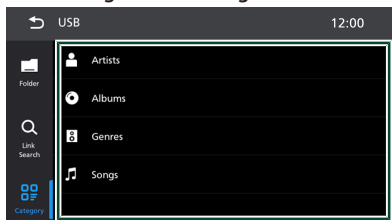
- 1 Érintse meg a  gombot.
- 2 Válassza ki a lista típusát.



### Kategória szerinti keresés (csak hangfájlok esetén)

A kívánt fájl megkeresheti a kategória kiválasztásával.

- 1 Érintse meg a [Category] lehetőséget.
- 2 Érintse meg a kívánt kategóriát.



Megjelenik a kiválasztásnak megfelelő lista.

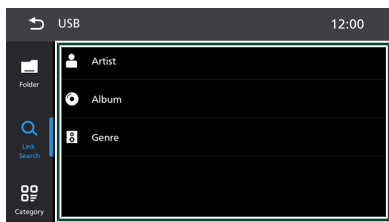
- 3 Érintse meg a kívánt elemet a kiválasztáshoz a listából. Addig ismételje ezt a lépést, míg a keresett fájlt meg nem találja.

### Kapcsolt keresés (csak hangfájlok)

Kereshet az aktuális zeneszámnak megfelelő előadóhoz/albumhoz/műfajhoz tartozó fájlt.

- 1 Érintse meg a [Link Search] gombot.

- 2 Érintse meg a kívánt címke típust. Előadók, albumok és műfajok közül választhat.



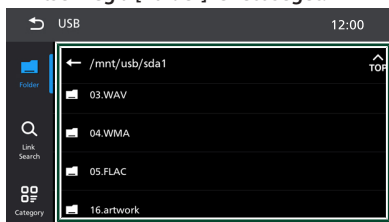
Megjelenik a kiválasztásnak megfelelő lista.

- 3 Érintse meg a kívánt elemet a listában.

### Mappa keresése

A kívánt fájlt megkeresheti a fájlszerkezet alapján.

- 1 Érintse meg a [Folder] lehetőséget.



Egy mappa megérintésekor megjelenik annak tartalma.

- 2 Érintse meg az Ön által kívánt elemet a kiválasztáshoz a listából. Addig ismételje ezt a lépést, míg a keresett fájlt meg nem találja.

# iPhone

## Előkészületek

### Csatlakoztatható iPhone készülékek

A készülékhez az alábbi modellek csatlakoztathatók. Ehhez készült:

- iPhone 15 Pro Max
- iPhone 15 Pro
- iPhone 15 Plus
- iPhone 15
- iPhone 14 Pro Max
- iPhone 14 Pro
- iPhone 14 Plus
- iPhone 14
- iPhone SE (3. generáció)
- iPhone 13 Pro Max
- iPhone 13 Pro
- iPhone 13
- iPhone 13 mini
- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2. generáció)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR

#### MEGJEGYZÉS

- Ha iPhone csatlakozókábellel (opcionális tartozék) csatlakoztatja iPhone-ját a készülékhez, akkor az zenelejátszás közben biztosítja az iPhone áramellátását és töltését. Vegye figyelembe, hogy a készüléknek bekapcsolva kell maradnia.
- Ha az iPhone csatlakoztatása után újraindítja a lejátszást, akkor elsőként az iPhone által lejátszott zene kerül lejátszásra.

## iPhone csatlakoztatása

### Vezetékes kapcsolat

#### Előkészületek

- Csatlakoztassa iPhone-ját csatlakozókábellel (opcionális tartozék) úgy, hogy közben nem csatlakozik Apple CarPlay.
- Apple CarPlay-jel kompatibilis iPhone készülék esetén kapcsolja ki az Apple CarPlay-t az iPhone funkcionális beállításainak használatával, mielőtt az iPhone-t csatlakoztatná. A beállítási eljárásra vonatkozó részletekkel kapcsolatban keresse fel a csatlakozó gyártóját.
- A csatlakozókábellel (opcionális tartozék) csatlakoztassa az iPhone-t az USB-aljzathoz.
- Egyszerre csak egy iPhone készülék csatlakoztatható.

- 1 A csatlakozókábel használatával csatlakoztassa az iPhone-t.**
- 2 Nyomja meg a  /  gombot.**  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 3 Érintse meg a  gombot.**
- 4 Érintse meg az [iPhone] gombot.**
- Kábellel csatlakoztatott iPhone leválasztása:**
- 1 Válassza le az iPhone készüléket.**

### Bluetooth kapcsolat

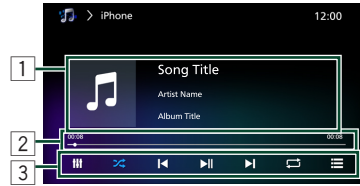
Párosítsa az iPhone készülékét Bluetooth kapcsolaton keresztül.

## Előkészületek

- iPhone készülékének Bluetooth-kapcsolaton keresztül csatlakoztatásához először regisztrálja a készüléket Bluetooth-eszközként, majd adja meg a kapcsolat létrehozásához szükséges profilbeállításokat. Lásd: **Bluetooth-eszköz regisztrálása (38. oldal)** és **A csatlakoztatott eszköz váltása (38. oldal)**.
- Csak akkor csatlakoztassa iPhone készülékét Bluetooth-on keresztül, ha USB-n keresztül nem csatlakozik Apple CarPlay és iPhone készülék.
- Apple CarPlay-jel kompatibilis iPhone készülék esetén kapcsolja ki az Apple CarPlay-t az iPhone funkcionális beállításainak használatával, mielőtt az iPhone-t csatlakoztatná. A beállítási eljárásra vonatkozó részletekkel kapcsolatban keresse fel a csatlakozó gyártóját.

## iPhone alapműveletek

### Vezérlés képernyő



### A Listaképernyő megnyitása



#### 1 Sávinformációk

Megjeleníti az aktuális fájlal kapcsolatos információkat.

#### 2 Lejátszási idő



Az aktuális lejátszási helyzet megerősítéséhez. Húzza a kört balra vagy jobbra a lejátszási helyzet módosításához.






#### 3 Működtetési gombok

- **◀ ▶**: Az előző/következő fájl keresése. A gyors előre- vagy visszatekeréshez érintse meg és tartsa lenyomva a gombot.
- **⏮ ⏭**: Lejátszás és megszakítás.
- **🔄**: Az aktuális fájl ismétlése. Az ismétlési módok a gomb minden megérintésekor az alábbi sorrendet követve váltanak: Fájl ismétlése, Ismétlés kikapcsolása, Összes ismétlése
- **🎲**: Véletlenszerűen lejátssza az összes számot. A véletlenszerű lejátszási módok a gomb minden megérintésekor az alábbi sorrendet követve váltanak: Mappa véletlenszerű lejátszása, Véletlenszerű lejátszás kikapcsolása

## iPhone


-  : Érintse meg az EQ/SW színt képernyő megjelenítéséhez.
-  : Érintse meg a Tartalomlista megjelenítéséhez.

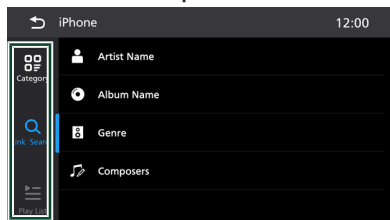
### 4 Tartalmi lista

-  Lejátszási lista: Megjeleníti az aktuális lejátszási lista zeneszámait.
-  Kapcsolt keresés: Rákereshet az aktuálisan játszott hangfájlnak megfelelő előadóhoz/albumhoz/műfajhoz/zeneszerzőhöz tartozó fájlokra
-  Kategória: Rákereshet fájlokra előadó, album, zeneszám, podcast, műfaj, zeneszerző és hangskönyv szerint.

## Keresés művelet

Zenei fájlokat az alábbi műveletekkel kereshet.

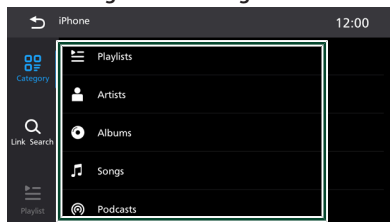
- 1 Érintse meg a  gombot.
- 2 Válassza ki a lista típusát.



### Kategória keresése

A kívánt fájlt megkeresheti a kategória kiválasztásával.

- 1 Érintse meg a [Category] lehetőséget.
- 2 Érintse meg a kívánt kategóriát.



Megjelenik a kiválasztásnak megfelelő lista.

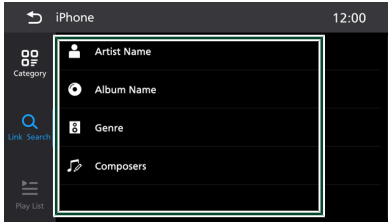
- 3 Érintse meg a kívánt elemet a kiválasztáshoz a listából. Addig ismételje ezt a lépést, míg a keresett fájlt meg nem találja.

### Kapcsolt keresés

Kereshet az aktuális zeneszámnak megfelelő előadóhoz/albumhoz/műfajhoz/zeneszerzőhöz tartozó fájlt.

- 1 Érintse meg a [Link Search] gombot.

- 2** Érintse meg a kívánt címke típust. Előadókat, albumokat, műfajokat vagy zeneszerzőket választhat ki.



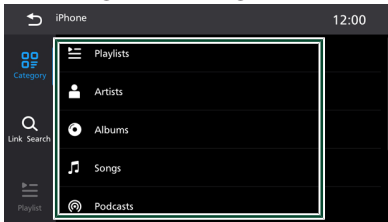
Megjelenik a kiválasztásnak megfelelő lista.

- 3** Érintse meg a kívánt elemet a listában.


### **Betűrend szerinti keresés**

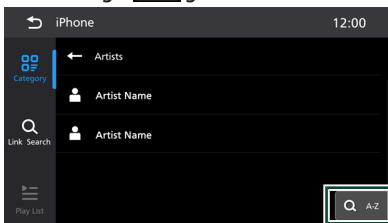
Rákéreshet fájlokra betűrend szerint.

- 1 Érintse meg a [Category] lehetőséget.
- 2 Érintse meg a kívánt kategóriát.



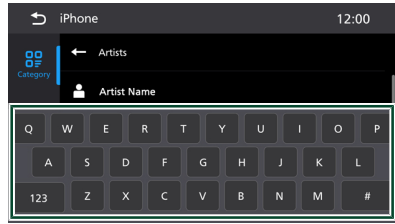
Megjelenik a kiválasztásnak megfelelő lista.

- 3** Érintse meg a  gombot.



Megjelenik az angol billentyűzet.

- 4** Keresést indíthat az angol ábécé betűi, számok és szimbólumok használatával.



# ALKALMAZÁSOK

## Az Apple CarPlay alkalmazás működése

Az Apple CarPlay intelligensebb, biztonságosabb módot kínál az iPhone járműben való használatára. Az Apple CarPlay termékünk képernyőjén jeleníti meg mindazon műveleteket, amelyeket vezetés közben iPhone készülékén kíván elvégezni. Így lehetővé válik, hogy vezetés közben iPhone készülékén tájékozódjon, telefonhívásokat bonyolítson le, üzeneteket küldjön, illetve fogadjon, valamint zenét hallgasson. A Siri hangvezérlés használatával pedig még egyszerűbbé válik az iPhone működtetése.

Az Apple CarPlay alkalmazással kapcsolatos részletes tájékoztatásért látogasson el a <https://www.apple.com/ios/carplay/> oldalra.

### Kompatibilis iPhone készülékek

Az Apple CarPlay alkalmazás az alábbi iPhone modellekkel használható.

- iPhone 15 Pro Max
- iPhone 15 Pro
- iPhone 15 Plus
- iPhone 15
- iPhone 14 Pro Max
- iPhone 14 Pro
- iPhone 14 Plus
- iPhone 14
- iPhone SE (3. generáció)
- iPhone 13 Pro Max
- iPhone 13 Pro
- iPhone 13
- iPhone 13 mini
- iPhone 12 Pro Max
- iPhone 12 Pro
- iPhone 12
- iPhone 12 mini
- iPhone SE (2. generáció)
- iPhone 11 Pro Max
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone XS Max
- iPhone XS
- iPhone XR

## iPhone készülék csatlakoztatása

### Vezetékes kapcsolat

#### 1 Csatlakoztassa iPhone-ját az USB-aljzathoz.

Amikor az Apple CarPlay alkalmazással kompatibilis iPhone készüléket csatlakoztat az USB csatlakozóhoz, a Bluetooth-kapcsolaton keresztül aktuálisan csatlakozó kihangosított telefont leválasztja a rendszer. Másik Bluetooth kihangosított telefon használata esetén a hívás befejezése után kapcsol szét.

#### 2 Oldja fel az iPhone készülék telefonárát.

### Vezeték nélküli kapcsolat

Kiválaszthatja a [Device List] lehetőség alatt regisztrált iPhone készüléket, és Apple CarPlay eszközként használhatja. Lásd: **Bluetooth-eszköz regisztrálása (38. oldal)**.

### MEGJEGYZÉS

- Kapcsolja be egy iPhone készülék Bluetooth és a Wi-Fi funkcióját.
- Ha kettő vagy több iPhone-t regisztrált, válassza ki az [Apple CarPlay] forrásként iPhone készüléket.
- Csatlakoztatnia kell a GPS antennát a vezeték nélküli Apple CarPlay használatához.
- Ha Wi-Fi kapcsolat nem érhető el, a kezdő képernyő jelenik meg.
- Nem használhatja az Apple CarPlay-t, ha a funkciót az iPhone funkcionális beállításaival kikapcsolta.

### Az aktuális képernyő átváltása az Apple CarPlay képernyőjére iPhone csatlakoztatása esetén

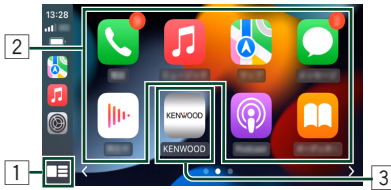
- Érintse meg az [Apple CarPlay] ikont a forrás kiválasztására szolgáló képernyőn.

## Válasszon Apple CarPlay készüléket

Ha kettő vagy több Apple CarPlay alkalmazással kompatibilis iPhone-t regisztrált, válassza ki az Apple CarPlay forrásként használni kívánt iPhone készüléket. Lásd: **A csatlakoztatott eszköz váltása (38. oldal)**.

## **Az Apple CarPlay kezdőképernyőjén található kezelőgombok és elérhető alkalmazások**

Lehetősége van a csatlakoztatott iPhone készülék alkalmazásainak használatára. A csatlakoztatott készülék típusától függően a képernyőn megjelenő elemek és a használt nyelv eltérőek. Az Apple CarPlay üzemmódba való belépéshez érintse meg az [Apple CarPlay] ikont a forrás kiválasztására szolgáló képernyőn.



### **1**

- Megjeleníti az Apple CarPlay kezdőképernyőjét.
- Megérintésével és nyomva tartásával bekapcsolja a Siri hangvezérlést.

### **2** **Az alkalmazás gombjai**

Elindítják az alkalmazást.

### **3** [ HOME ]

Kilép az Apple CarPlay képernyőjéről, és megjeleníti a Kezdőképernyőt.

\* Az ikon megjelenése az iOS verziótól függően eltérő lehet.

## **Az Apple CarPlay képernyőjéről való kilépéshez**

- 1** Nyomja meg a / gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).

## **A Siri hangvezérlés használata**

Lehetősége van a Siri hangvezérlés bekapcsolására.

- 1** Érintse meg a gombot.



- 2** Beszéljen a Siri hangvezérléshez.

### **A hangvezérlés kikapcsolásához**

- 1** Érintse meg a gombot.

## **Az Apple CarPlay képernyőre való váltás más forrás hallgatása közben**

- 1** Nyomja meg a / gombot.
- 2** Érintse meg a gombot.
- 3** Érintse meg az [Apple CarPlay] lehetőséget.

### **MEGJEGYZÉS**

- Ha másik forrásról hallgat zenét az Apple CarPlay képernyő megjelenítése mellett, akkor az Apple CarPlay módban lévő zene lejátszása az aktuális forrásról az Apple CarPlay forrásra vált.

## Az Android Auto™ alkalmazás működése

Az Android Auto alkalmazás segítségével használhatja Android készülékének azon funkcióit, amelyek hasznosnak bizonyulnak vezetés közben. Könnyedén könnyedén hozzáférhet az útvonaltervezéshez, hívásokat bonyolíthat le, zenét hallgathat, illetve használhatja Android okostelefonjának vezetés közben hasznos funkcióit.

Az Android Auto alkalmazással kapcsolatos bővebb tájékoztatásért látogasson el a <https://www.android.com/auto/> és a <https://support.google.com/androidauto> oldalra.

### Kompatibilis Android okostelefonok

Az alkalmazás használatához kompatibilis Android telefon és kompatibilis aktív adatsomag szükséges. Ahhoz, hogy az autó kijelzőjén vezetékek nélkül használhassa az Android Auto alkalmazást, aktív adatsomaggal rendelkező kompatibilis Android okostelefon szükséges. Az alábbi készülékek egyikére lesz szüksége:

1. Android 11 vagy újabb rendszert futtató okostelefon és 5 GHz-es wifihálózat (a helyi előírásoknak megfelelően\*); vagy
2. Android 10 rendszert futtató Android vagy Samsung okostelefon; vagy
3. Android 9 rendszert futtató Samsung Galaxy S8, Galaxy S8+ vagy Note 8.

### MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy az Android Auto nem áll rendelkezésre egyes készülékeken, illetve bizonyos országokban és régiókban nem használható.

### Az okostelefon elhelyezéséről

Helyezze az Android Auto eszközként csatlakoztatott okostelefont olyan helyre, ahol az fogadni tudja a GPS jeleket.

A Google Segéd használata esetén helyezze az okostelefont olyan helyre, ahol az okostelefon könnyedén fogja a beszédhangot a mikrofonnal.

### MEGJEGYZÉS

- Ne tegye az okostelefont közvetlen napfénynek kitett helyre vagy légkondicionáló kimeneti nyílása közelébe. Az okostelefon ilyen helyeken történő elhelyezése az okostelefon meghibásodásához vagy károsodásához vezethet.
- Ne hagyja az okostelefont a gépjárműben.

## Android okostelefon csatlakoztatása

### Vezetékes kapcsolat

#### 1 Csatlakoztasson egy Android okostelefont az USB csatlakozón keresztül.

A kihangosítás funkció használatához Bluetooth-kapcsolaton keresztül csatlakoztassa az Android okostelefonját. Amikor az Android Auto alkalmazással kompatibilis Android okostelefont csatlakoztat az USB-aljzathoz, az okostelefon automatikusan csatlakozik Bluetooth-kapcsolaton keresztül, és az aktuálisan csatlakozó kihangosított Bluetooth-telefont leválasztja a rendszer.

#### 2 Oldja fel Android okostelefonján a telefonzárat.

#### 3 Nyomja meg a / gombot.

#### 4 Érintse meg a gombot.

#### 5 Érintse meg az [Android Auto] lehetőséget.

### Vezeték nélküli kapcsolat

Kiválaszthatja a [Device List] lehetőség alatt regisztrált Android készüléket, és Android Auto eszközként használhatja. Lásd: **Bluetooth-eszköz regisztrálása (38. oldal)**.

#### 1 Nyomja meg a / gombot.

#### 2 Érintse meg a gombot.

#### 3 Érintse meg az [Android Auto] lehetőséget.

**MEGJEGYZÉS**

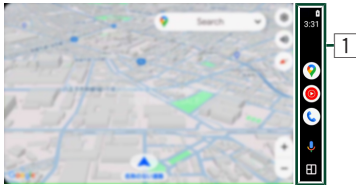
- Kapcsolja be az Android okostelefon Bluetooth és a Wi-Fi funkcióját.
- Ha kettő vagy több Android okostelefont regisztrált, válassza ki az Android Auto forrásként használni kívánt Android okostelefont.
- Ha Wi-Fi kapcsolat nem érhető el, a kezdő képernyő jelenik meg.

**Válasszon Android rendszerű okostelefont**

Ha kettő vagy több Android okostelefont regisztrált, válassza ki az Android Auto forrásként használni kívánt Android okostelefont. Lásd: **A csatlakoztatott eszköz váltása (38. oldal).**

**Az Android Auto alkalmazás képernyőjén található kezelógombok és elérhető alkalmazások**

Lehetősége van a csatlakoztatott Android okostelefon alkalmazásai által biztosított műveletek elvégzésére. A csatlakoztatott Android készülék típusától függően a képernyőn megjelenő elemek eltérőek lehetnek. Az Android Auto üzemmódba való belépéshez érintse meg az [Android Auto] ikont a forrás kiválasztására szolgáló képernyőn.

**1 Navigációs sáv**

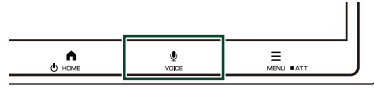
Elindítják az alkalmazást vagy információkat jelenítenek meg.

**Az Android Auto képernyőjéről való kilépéshez**

- 1 Nyomja meg a / gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).

**A hangvezérlés használata**

- 1 Érintse meg a gombot.



- 2 Kezdjen el beszélni.

**A megszakitáshoz**

- 1 Érintse meg a gombot.

**Az Android Auto képernyőre való váltás más forrás hallgatása közben**

- 1 Nyomja meg a / gombot.
- 2 Érintse meg a gombot.
- 3 Érintse meg az [Android Auto] lehetőséget.

**MEGJEGYZÉS**

- Ha másik forrásról hallgat zenét az Android Auto képernyő megjelenítése mellett, akkor az Android Auto módban lévő zene lejátszása az aktuális forrásról az Android Auto forrásra vált.

## Tükrözés

A tükrözés funkció használatával megjelenítheti a készülék monitorján az iPhone vagy az Android okostelefon képernyőjét.

### MEGJEGYZÉS

- A tükrözés használata előtt parkoljon le egy biztonságos helyen. Vezetés közben az iPhone vagy az Android okostelefon képernyője nem jelenik meg a készülék kijelzőjén.
- Előfordulhat, hogy szerzői jog védelem miatt egyes tartalmak és alkalmazások nem jelennek meg vagy nem közvetítenek hangot.
- Ha iPhone-ja vagy Android okostelefonja nem a kívánt módon működik, indítsa újra: kapcsolja ki, majd újra be.

### Előkészületek

- 1 Töltse le a Tükrözés alkalmazást az (Apple) App Store vagy a Google Play áruházból.**  
Telepítse iPhone-jára vagy Android okostelefonjára a „CarbitLink-EasyConnection” tükrözés alkalmazás legfrissebb verzióját.
- 2 Készülékétől függően állítsa az iPhone kapcsolatot módját vagy az Android telefonos kapcsolat módját tükrözésre. Lásd: *Bemenet beállítása (49. oldal)*.**
- 3 USB-kábellel csatlakoztassa a mobiltelefont, vagy vezeték nélküli kapcsolat létrehozásához telefonjával olvassa be a CarbitLink alkalmazásban lévő QR-kódot.**

### MEGJEGYZÉS

- Az App Store vagy a Google Play áruházban lépjen a CarbitLink-EasyConnection weboldalára, és ellenőrizze a készülékkel való kompatibilitását.
- Ezt az alkalmazást nem biztosítja a JVCKENWOOD.
- A JVCKENWOOD nem vállal felelősséget az alkalmazás használatával kapcsolatban az ügyfél által elszenvedett károkért, kivéve azokban az esetekben, amikor a kárt a JVCKENWOOD szándékos kötelességszegése vagy súlyosan gondatlan magatartása okozta.

## Tükrözési művelet

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.**  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 2 Érintse meg a  gombot.**
- 3 Érintse meg a [Mirroring] elemet.**  
Megjelenik az Alkalmazás képernyő.
- 4 Használja iPhone készülékét vagy Android okostelefonját a Tükrözés funkció aktiválásához, majd csatlakozzon ehhez a készülékhez.**  
A kapcsolat létrejötte után ugyanaz a képernyő jelenik meg, mint a telefonon.

### MEGJEGYZÉS

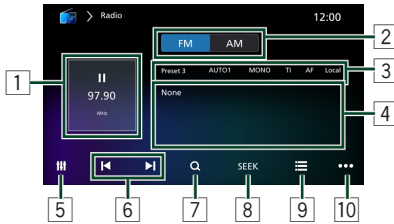
- A Tükrözés funkciót az azzal kompatibilis telefonokkal használhatja.
- A telefon beállításai a készülék típusától függően eltérőek lehetnek. További részleteket a telefonhoz mellékelte használati útmutatóban talál.
- Zárt telefon esetén előfordulhat, hogy a Tükrözés képernyő nem jelenik meg.
- Az alkalmazások megszakításra kerülnek az az áramellátás be-/kikapcsolásakor vagy a jármű elhagyásakor. Az Alkalmazások újraindításához működtesse az iPhone vagy az Android okostelefont.
- Az Alkalmazások forrásának megjelenítésekor nincs lehetősége a Bluetooth-eszköz regisztrálására vagy csatlakoztatására. Váltson az Alkalmazások forrásról egy másik forrásra, majd kapcsolja be a Bluetooth-eszközt.

# Rádió

## Rádió - alapl műveletek

A legtöbb funkció elvégezhető a Forrás vezérlése képernyőről. Radio forrás hallgatásához érintse meg a [Radio] ikont a forrás kiválasztására szolgáló képernyőn.

### Vezérlés képernyő



### 1 Rádiófrekvencia

- Megjeleníti a rádiófrekvenciát.
- Érintse meg a rádió hangjának szüneteltetéséhez/újraindításához.

### 2 Sáv gombok

Átváltja a sávokat (FM és AM között).

### 3 Jelző elemek

- Előre beállított #: Az előre beállított rádióállomások listájában szereplő csatornaszám.
- AUTO1, AUTO2, MANU: KERESÉSI mód
- MONO: Akkor jelenik meg, amikor be van kapcsolva a MONO kapcsoló (ilyenkor gyenge sztereójel esetén csökken a háttérzaj).
- TI: A közlekedési információ vételének állapotát jelzi. Akkor jelenik meg, amikor be van kapcsolva a TI kapcsoló.
- AF: Akkor jelenik meg, amikor be van kapcsolva az AF kapcsoló.
- Local: Akkor jelenik meg, amikor be van kapcsolva a helyi kapcsoló.

### 4 Információ kijelzése

Megjeleníti az aktuális állomás nevét és a kapcsolódó információkat.

### 5 DSP

Érintse meg az EQ/SW szint képernyő megjelenítéséhez.

### 6 Behangolás

Érintse meg egy állomás behangolásához.

A frekvenciaváltási mód megváltoztatható (lásd

8 Keresési mód).

### 7 Automatikus memória (AME)

Megkeresi az adott sávban a legjobb jelvétellel rendelkező rádióállomást, és elmenti a beállított rádióállomások listájába.

### 8 Keresés

Érintse meg a keresési mód átváltásához a következő sorrendben: [AUTO1], [AUTO2], [MANUAL].

- [AUTO1]: A jól vehető állomások automatikus behangolása.
- [AUTO2]: A memóriában tárolt állomások egymás utáni behangolása.
- [MANUAL]: Manuális átváltás a következő frekvenciára.

### 9 Rádióállomások listája

Megnyitja a Rádióállomások listájának felületét.

- [Preset]: Előhívja a memóriában tárolt állomást.
- [PTY]: A beállított programtípus szerinti programot keres.

### 10 Több gomb

Érintse meg további gombok előhívásához:

- [Settings]: Érintse meg az RDS beállítási felületének megnyitásához. Részletekért lásd: **Beállítások (31. oldal)**.
- [Add Station]: Érintse meg a frekvencia kézi megadását lehetővé tévő billentyűzet megnyitásához.

## Memóriaműveletek

### Automatikus memória

A jól vehető csatornákat automatikusan tárolhatja a memóriában.

#### 1 Érintse meg a kívánt sáv gombját.



#### 2 Érintse meg a Q gombot.



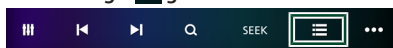
Az automatikus memória elindul.

### Manuális memória

Az éppen fogott állomást elmentheti a memóriába.

#### 1 Válassza ki a memóriában tárolni kívánt állomást.

#### 2 Érintse meg a [≡] gombot.



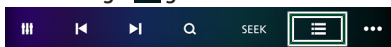
#### 3 Érintse meg 2 másodpercig azt a [Preset #] (FM\_#: 1–15) (AM\_#: 1–5) elemet, amelyen az állomást tárolni szeretné.

## Kiválasztási művelet

### Előre beállított kiválasztása

Kilistázhatja, és kiválaszthatja a memóriába mentett állomásokat.

#### 1 Érintse meg a [≡] gombot.

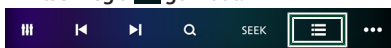


#### 2 Érintse meg azt az [FM#] (#:1–15) vagy [AM#] (#:1–5) elemet, amelyet elő szeretne hívni.

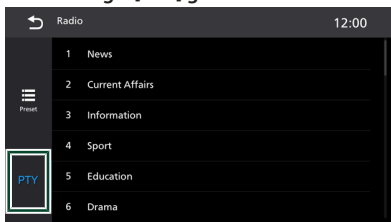
### Keresés programtípus szerint (Csak FM)

A megadott típusú programot sugárzó állomást behangolhatja, ha FM-t hallgat.

#### 1 Érintse meg a [≡] gombot.



#### 2 Érintse meg a [PTY] gombot.

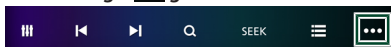


#### 3 Válassza ki a program típusát a listából. Megkeresheti a kiválasztott programtípust sugárzó állomások valamelyikét.

### Közvetlen keresés

Frekvenciaszámának megadásával behangolhatja a kívánt állomást.

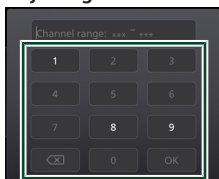
#### 1 Érintse meg a [⋮] gombot.



#### 2 Érintse meg az [Add Station] lehetőséget.




### 3 Adja meg a frekvenciaszámot.



### 4 Érintse meg az [OK] gombot.

#### MEGJEGYZÉS

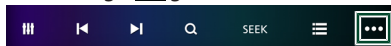
- A beírt szám törléséhez érintse meg a  gombot.

## Beállítások

### (Csak FM)

Az RDS adatokat továbbít a rádiónak, amely megjeleníti például az állomás nevét, az előadót és a zeneszám címét. Az RDS szolgáltatás elérhetősége régióként változó lehet.

### 1 Érintse meg a gombot.



### 2 A felugró menüben érintse meg a [Settings] lehetőséget.



### 3 Állítson be minden funkciót az alábbiak szerint.

#### ■ [RDS]

Kapcsolja az RDS funkciót be vagy ki. Az alapértelmezett érték az „ON”. Az RDS funkció kikapcsolt állapotában zárolva van, azaz nem használható a [TI], az [AF], a [REG] és az [RT].

#### ■ [TI]

A közlekedési hírek kezdésekor automatikusan meghallgathatja, illetve elolvashatja a közlekedési információkat. Ehhez a funkcióhoz azonban TI információt tartalmazó Radio Data System rendszer szükséges.

#### ■ [AF]

Ha az állomás vétele gyenge, automatikusan átvált egy olyan állomásra a Radio Data System-hálózaton, amelyik azonos programot sugároz.

#### ■ [REG]

Annak beállítása, hogy csak a meghatározott területen belül történjen-e átváltás az állomásra az „AF” vezérlés révén.

#### ■ [RT]

Az RT funkció bekapcsolt állapotában a rendszer folyamatosan fogad rádiós szöveges információkat.

### ■ [MONO]

Be-/kikapcsolja a MONO funkciót. Bekapcsolt állapotban a rendszer monoaurális módba vált, amikor gyenge a rádióállomás sztereójele.

- A MONO kapcsoló nem RDS funkció, így az RDS kikapcsolt állapotában is a megszokott módon használható.

### ■ [Local]

Előfordulhat, hogy a funkció helyi okok miatt nem elérhető.

- BE: Alacsonyabb érzékelési érzékenység; a rendszer az erősebb jellel rendelkező frekvenciákon üzemelő állomásokat érzékeli.
- KI: Normál érzékelési szint.

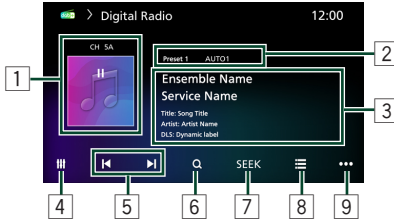
# Digitális rádió

## Digitális rádió - alpműveletek

A legtöbb funkció elvégezhető a Forrás vezérlése képernyőről.

Digitális rádió forrás hallgatásához érintse meg a [Digital Radio] ikont a forrás kiválasztására szolgáló képernyőn.

### Vezérlés képernyő



### 1 Digitális rádiócsatorna száma

- Megjeleníti a rádiócsatorna számát.
- Érintse meg a rádió hangjának szűneteltetéséhez/újraindításához.

### 2 Jelző elemek

- Előbeállítás #: Az előre beállított szám.
- AUTO1, AUTO2, MANU: KERESÉSI mód

### 3 Információ kijelzése

Megjeleníti az aktuális állomással kapcsolatos információkat:

Csoport neve, Szolgáltatás neve, Zeneszám címe, Előadó neve, DLS

### 4 DSP

Érintse meg az EQ/SW szint képernyő megjelenítéséhez.

### 5 Behangolás

Érintse meg egy csoport, szolgáltatás és komponens behangolásához.

Megváltoztatható a keresési mód váltása. (lásd

7 keresés mód).

### 6 Keresés

Megjeleníti a szolgáltatási lista képernyőt. A keresési eljárások részleteiről lásd: **Szolgáltatás keresése (34. oldal)**.

### 7 Keresés

Érintse meg a keresési mód átváltásához a következő sorrendben: [AUTO1], [AUTO2], [MANU].

- [AUTO1]: A jól vehető csoportok automatikus behangolása.
- [AUTO2]: A memóriában tárolt állomások egymás utáni behangolása.
- [MANU]: Manuálisan átkapcsol a következő csoportra.

### 8 Digitális rádiók listája

Megnyitja a Digitális rádiók listájának felületét.

- [Preset]: Előhívja a memóriában tárolt szolgáltatást.
  - 2 másodperc hosszan nyomva az aktuálisan fogott szolgáltatást elemi a memóriába.
- [PTY]: A beállított programtípus szerinti programot keres. Részletekért lásd: **Keresés programtípus szerint (34. oldal)**.

### 9 Több gomb

Érintse meg további gombok előhívásához:

- [Settings]: Érintse meg a Digitális rádióbeállítások felületének megnyitásához. **(35. oldal)**
- [Announcement category]: Érintse meg a hírkategória beállítási felületének megnyitásához. Lásd: **Hírek beállítása (35. oldal)**.

## Szolgáltatások tárolása az előre beállított memóriában

Az éppen fogott szolgáltatást elmentheti a memóriába.

- 1 Válassza ki a memóriában tárolni kívánt szolgáltatást.
- 2 Érintse meg a  gombot.  

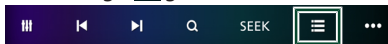
- 3 Érintse meg 2 másodpercig azt a [Preset #] (#:1–15) elemet, amelyen az állomást tárolni szeretné.

## Kiválasztási művelet

### Előre beállított kiválasztása

Kilistázhatja, és kiválaszthatja a memóriába mentett állomásokat.

- 1 Érintse meg a  gombot.

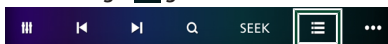


- 2 Érintse meg azt a [Preset#] (#:1–15) elemet, amelyet elő kíván hívni.

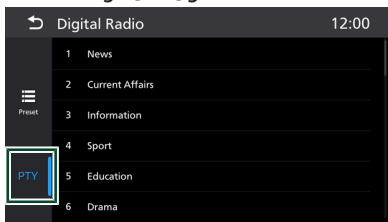
### Keresés programtípus szerint

Behangolhatja a kiválasztott programtípust sugárzó állomást.

- 1 Érintse meg a  gombot.



- 2 Érintse meg a [PTY] gombot.



- 3 Válassza ki a program típusát a listából.  
Megkeresheti a kiválasztott programtípust sugárzó állomások valamelyikét.

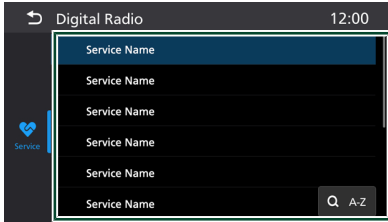
### Szolgáltatás keresése

Kiválaszthatja a kívánt szolgáltatást az összes fogott szolgáltatás listájából.

- 1 Érintse meg a  gombot.



## 2 Válassza ki a kívánt tartalmat a listáról.



### ■ [Q A-Z]

Megjeleníti a billentyűzet képernyőt. A beírt betűre ugrik (betűrend szerinti keresés).

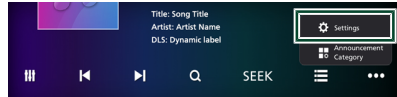
## Beállítások

Lehetősége van a digitális rádió paramétereinek beállítására.

### 1 Érintse meg a gombot.



### 2 A felugró menüben érintse meg a [Settings] lehetőséget.



### 3 Állítson be minden funkciót az alábbiak szerint.

#### ■ [PTY]

Érintse meg a be- és kikapcsoláshoz. Az alapértelmezett érték az OFF.

- Bekapcsolása esetén megjelenik a PTY lista tartalma.
- Kikapcsolása esetén a PTY lista nem jeleníti meg a programtípusokat.

#### ■ [Service Following]

Ha az ON lehetőséget választja, de a Digitális rádió szolgáltatás hálózata nem elérhető, az egység egy kapcsolódó szolgáltatásra vált át (ha elérhető ilyen).

#### ■ [Service Following Soft Link]

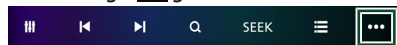
Ez a funkció a [Service Following] bekapcsolt állapotában érhető el.

- Bekapcsolása lehetővé teszi az átváltást akkor is, ha ugyanaz az állomás nem elérhető.
- Az FM rádióra váltáskor megjelenik a kiválasztásra szolgáló képernyő, és a [Play] gomb megérintésével rádióra vált.
- A bezáráshoz a kiválasztásra szolgáló képernyőn érintse meg a [Cancel] gombot. A felület tíz másodperc elteltével automatikusan bezárul.

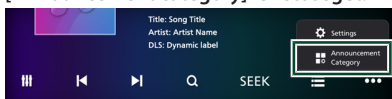
## Hírek beállítás

Amennyiben a bekapcsolt szolgáltatás elindul, bármely forrásról átkapcsol a Hírekre.

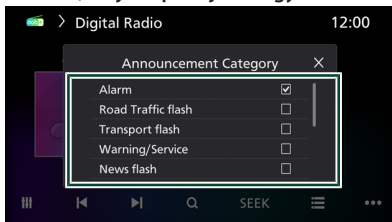
### 1 Érintse meg a gombot.



- 2 A felugró menüben érintse meg az [Announcement category] lehetőséget.



- 3 Érintse meg az egyes elemeket a Hírek listában, majd kapcsolja ki vagy be.



## Bluetooth alapú vezérlés

A Bluetooth funkció lehetővé teszi különböző funkciók használatát, mint például az audiofájlok hallgatása és hívások kezdeményezése vagy fogadása.

### Bluetooth® eszközök használatára vonatkozó adatok



A Bluetooth egy rövid hatótávolságú vezeték nélküli rádiókommunikációs technológia olyan mobilkészülékek számára, mint okostelefon/mobiltelefon, hordozható számítógépek és más eszközök. A Bluetooth eszközök vezeték nélkül csatlakoztathatók és kommunikálnak egymással.

#### MEGJEGYZÉS

- Vezetés közben ne végezzen bonyolult feladatokat, mint a tárcsázás, telefonkönyvben keresés, stb. Az ilyen műveletek elvégzéséhez parkoljon le egy biztonságos helyen.
- Egyes Bluetooth eszközök nem csatlakoznak a berendezéshez az eszközök Bluetooth verziójától függően.
- Előfordulhat, hogy a berendezés nem működik egyes Bluetooth eszközökkel.
- A csatlakoztathatóság a körülményektől függően eltérő lehet.
- Egyes Bluetooth eszközök szétkapcsolnak, amikor ezt a készüléket kikapcsolják.
- A Bluetooth eszköz az Apple CarPlay használata során nem használható.
- A más eszközhöz csatlakozó Bluetooth eszközzel való kapcsolat megszakad, ha az Apple CarPlay alkalmazással kompatibilis iPhone készüléket csatlakoztat.

### Az okostelefon/mobiltelefon és a Bluetooth audio lejátszó ismertetése

Ezeknek az egységeknek meg kell felelniük az alábbi Bluetooth specifikációnak:

- Verzió
  - Bluetooth 5.3-s verzió

- Profilok
  - Okostelefon/mobiltelefon:
    - HFP (V1.7) (kihangosító profil)
    - SPP (soros port profil)
    - PBAP (telefonkönyv-hozzáférés profil)
  - Audio lejátszó :
    - A2DP (fejlett audioelosztási profil)
    - AVRCP (V1.6) (audio/video távirányító profil)
- Hang kodek
  - SBC, AAC

#### MEGJEGYZÉS

- A Bluetooth funkciót támogató egységekhez a Bluetooth-szabványnak való megfelelésre vonatkozó igazolást kell beszerezni a Bluetooth SIG által előírt eljárás szerint. Típustól függően azonban lehetetlen, hogy ezek az egységek kommunikáljanak az Ön okostelefonjával/mobiltelefonjával.

### Megjegyzések a Bluetooth-kapcsolatok adatvédelméről és biztonságáról

- Bluetooth-eszköz párosítása során győződjön meg arról, hogy a megfelelő eszközt párosítja.
- A készülék értesítése vagy továbbadása előtt, illetve meghibásodása vagy használhatatlanná válása esetén mindig törölje az összes párosított Bluetooth-eszközt.
- Mindenkor használja a készülék és a Bluetooth-eszközök legújabb szoftververzióját.

### Bluetooth-eszköz regisztrálása

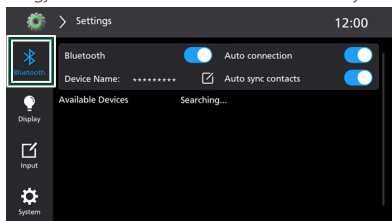
A Bluetooth funkció használata előtt a Bluetooth-os zenelejátszót vagy okos telefont/mobiltelefont regisztrálni kell. Legfeljebb 5 Bluetooth eszköz regisztrálható.


#### MEGJEGYZÉS

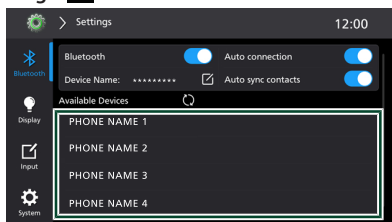
- Legfeljebb 5 Bluetooth eszköz regisztrálható. Ha megpróbál egy 6. Bluetooth-eszközt is regisztrálni, a legrégebben csatlakoztatott Bluetooth-eszköz törlődik, hogy a legújabbat regisztrálhassa.
- Ez az egység kompatibilis az Apple Easy Pairing (egyszerű párosítás) funkcióval. Amikor iPhone csatlakozik a készülékhez, megjelenik egy hitelesítő párbeszédablak. A hitelesítés elvégzése ezen a készüléken vagy az iPhone-on Bluetooth-eszközként regisztrálja az okos telefont.

**1** Nyomja meg a  /  gombot.

**2** Érintse meg a  gombot. Megjelenik a Bluetooth-beállítások menüje.



**3** Az elérhető eszközök kereséséhez érintse meg a  ikont.




**4** Válassza ki a kívánt eszközt a listából. Vagy keresse meg a készüléket („DMX7525DABS”) okos telefonján/ mobiltelefonján.

**5** Használja az okos telefont/mobiltelefont a megjelenített üzeneteknek megfelelően.

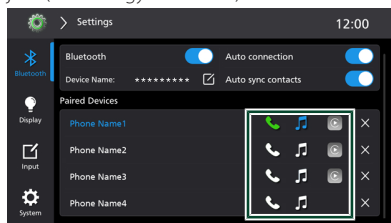
### A csatlakoztatott eszköz váltása

Ha kettő vagy több Bluetooth eszközt regisztrált, válassza ki a használni kívánt eszközt.

**1** A Bluetooth-beállítások menüjébe való belépéshez érintse meg a  ikont.

**2** Érintse meg a csatlakoztatni kívánt eszköz ikonját.

Az elvégezhető műveleteket az ikon színe jelzi (színes vagy fehér ikon).



•     (Színes ikon)

Az eszköz leválasztásához érintse meg az ikont, majd érintse meg a [Disconnect] gombot.

•  (Fehér ikon)

A csatlakozási mód kiválasztásához érintse meg az ikont.

• Egy kihangosított telefon csatlakoztatása esetén:

[Add]: Regisztrálja az eszközt kihangosított telefontként.

[Replace]: Regisztrálja az eszközt kihangosított telefontként, és jelölje meg, mint aktuális kapcsolat.

[Cancel]: Megszakítja a műveletet.

• Két kihangosított telefon csatlakoztatása esetén:

Bármelyik csatlakoztatott eszköz megérintése leválasztja az adott eszközt, és kihangosított telefontként csatlakoztatja a másik eszközt.






[Cancel]: Megszakítja a műveletet.

•    (Fehér ikon)

[Switch]: Átvált a kiválasztott eszközre.

[Cancel]: Megszakítja a műveletet.

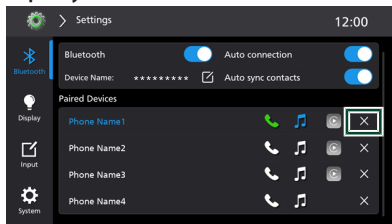
## MEGJEGYZÉS

- A csatlakoztatott eszközök neve kék színben jelenik meg.
- Kihangosított telefonként legfeljebb két eszközt csatlakoztatható.
- Ha az ikon világít, az arra utal, hogy a készülék használja az eszközt.
- A Bluetooth, Apple CarPlay vagy Android Auto csatlakozási állapotát az alábbiak szerint ellenőrizheti.
  - Bluetooth: Ha Bluetooth-kompatibilis eszközt párosított,  : Kihangosított telefon (zöld),  : Bluetooth hang (kék)
  - Apple CarPlay: Az Apple CarPlay alkalmazással kompatibilis eszköz csatlakoztatása esetén világít a  ikon.
  - Android Auto: Az Android Auto alkalmazással kompatibilis eszköz csatlakoztatása esetén világít a  ikon.
- A felugró menüben lévő  ikon megérintésével gyorsan megjelenítheti az Eszközlista képernyőt.
- Amennyiben az Apple CarPlay vagy az Android Auto csatlakoztatása esetén megérinti az eszköz nevével ellátott területet, a forrás átvált az Apple CarPlay vagy az Android Auto alkalmazásra.

## Regisztrált eszköz törlése

Lehetősége van arra, hogy törölje a Bluetooth-forrásként regisztrált eszközt.

- 1 Érintse meg a [X] ikont az Eszközlista képernyőn.



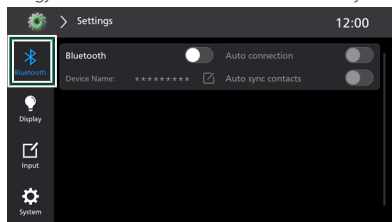
- 2 Érintse meg a [Delete] gombot.

## Bluetooth beállítása

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.

- 2 Érintse meg a  gombot.

Megjelenik a Bluetooth-beállítások menüje.



- 3 Érintse meg a [Bluetooth] melletti kör ikont, és állítsa [ON] állásba.

Az egyes beállításokhoz tekintse meg az alábbi fejezeteket.

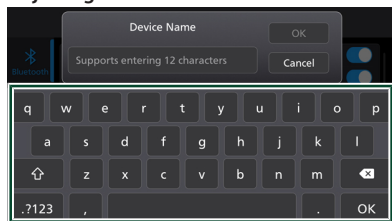
- Az eszköz nevének módosítása
- Az [Auto connection] funkció be-/kikapcsolása
- Az [Auto sync contacts] funkció be-/kikapcsolása

 Az eszköz nevének módosítása

- 1 Érintse meg a  ikont a Bluetooth-beállítások menüjében.

Megjelenik az eszköz nevének módosítására szolgáló képernyő.

- 2 Adja meg az eszköz nevét.



- 3 Érintse meg az [OK] gombot.

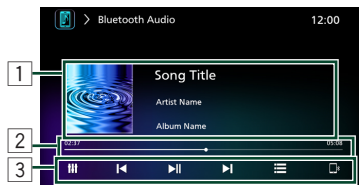
### A Bluetooth audioszköz lejátszása

A legtöbb funkció elvégezhető a Forrás vezérlése képernyőről. A Bluetooth-forrás kiválasztásához érintse meg a [Bluetooth Audio] ikont a forrás kiválasztására szolgáló képernyőn.

#### MEGJEGYZÉS

- A Bluetooth audio forrás az Apple CarPlay használata során nem használható.
- A Bluetooth audio forrás nem használható, ha az Audio(A2DP)/App(SPP)-ként beállított eszköz Android Auto-t használ.

### Bluetooth alapl műveletek Vezérlés képernyő



#### 1 Sávinformációk

Megjeleníti az aktuális fájjal kapcsolatos információkat. Címkével kapcsolatos információk hiányában csak a fájl és a mappa neve jelenik meg.

#### 2 Lejátszási mód jelző/ Lejátszás ideje

Az aktuális lejátszási helyzet megerősítéséhez.



#### 3 Működtetési gombok

◀ ▶: Az előző/következő sáv/fájl keresése.

▶||: Lejátszás és megszakítás.

☰: Érintse meg a Tartalomlista megjelenítéséhez.

#### MEGJEGYZÉS

- A kezelőgombok, jelzések és információk a kijelzőn történő megjelenése függ a csatlakoztatott eszköztől.
- Ha nem jelennek meg a vezérlőgombok, akkor vezérelje a lejátszást a zenelejátszóról.

### A kihangosító egység használata

A telefon funkciókat akkor tudja használni, ha a készülékhez Bluetooth képes mobiltelefont csatlakoztat.

#### MEGJEGYZÉS

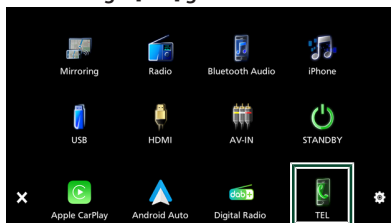
- Amikor az Apple CarPlay vagy az Android Auto csatlakoztatva van, a Bluetooth kihangosító funkció nem használható. Csak az Apple CarPlay vagy az Android Auto kihangosítás funkció elérhető.

### Hívás indítása

1 Nyomja meg a / gombot.

2 Érintse meg a gombot.

3 Érintse meg a [TEL] gombot.

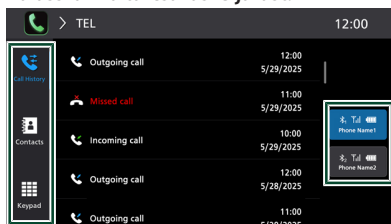


Megjelenik a Kihangosítás képernyő.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha okostelefonja/mobiltelefonja támogatja a PBAP-profil használatát, akkor a telefon csatlakoztatása alatt az érintőpanel képernyőjén megjelenítheti a telefonkönyvet és a híváslistákat.
  - Telefonkönyv: legfeljebb 2000 elem
  - Max. 100 bevitel, beleértve a tárcsázott hívásokat, fogadott hívásokat és nem fogadott hívásokat

### 4 Válassza ki a tárcsázási eljárást.



- : Hívás a hívásnapló használatával
- : Hívás a telefonkönyv használatával

- : Hívás telefonszám megadásával

## ● A használni kívánt okostelefon/ mobiltelefon kiválasztása


Amikor két okostelefont/mobiltelefont csatlakoztat

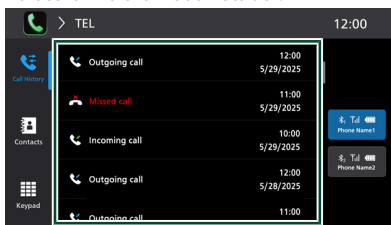
- 1 Érintse meg a  elemet a használni kívánt telefon kiválasztásához.

### MEGJEGYZÉS



- Az állapotjelző ikonok, mint például az akkumulátor vagy az antenna ikonok, különböznek az okostelefonon/mobiltelefonon megjelenítettektől.
- Az okostelefon/mobiltelefon kézi beszélős üzemmódra való átállítása kikapcsolhatja a kihangsúlyos funkciót.

### Hívás a hívásnapló használatával

- 1 Érintse meg a  gombot.
- 2 Válassza ki a számot a listából.



### Hívás a telefonkönyv használatával

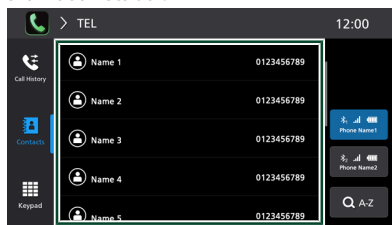
- 1 Érintse meg a  gombot.
- 2 Érintse meg a  gombot.
- 3 Adja meg a kezdőbetűt.



- Ilyenkor a nem megfelelő nevű elemek nem jelennek meg.

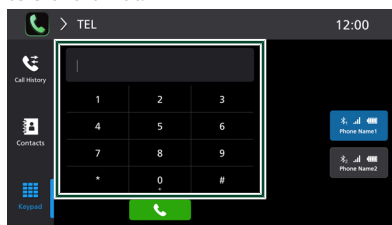
- Az első karakter ami ékezzettel kezdődik, mint például „ű”, ékezet nélküli formájával helyettesítendő kereséskor, úgy mint „u”. Ékezetes karakter a mondaton belül nem kereshető.
- Kereshet betűk vagy számok alapján.

- 4 Válassza ki a hívni kívánt személyt vagy számot a listából.





### Hívás telefonszám megadásával

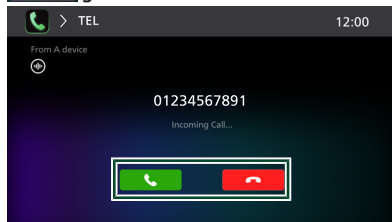
- 1 Érintse meg a  gombot.
- 2 A számgombokkal adja meg a telefonszámot.



- 3 Érintse meg a  gombot.

### Hívás fogadása


- 1 Hívás fogadásához érintse meg a  gombot, hívás elutasításához pedig a  gombot.



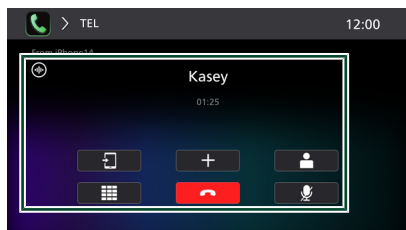
### MEGJEGYZÉS

- Hátramenet (R) pozícióba váltáskor és a hátsó kamera képének megtekintése során ez a képernyő még bejövő hívás esetén sem jelenik meg.

### Hívás befejezése

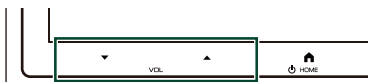
- 1 Beszélgetés közben érintse meg a  gombot.

### Műveletek hívás alatt



#### • A telefonhangszóró hangerejének beállítása

Nyomja meg a ▲ gombot a hangerő növeléséhez és a ▼ gombot a csökkentéséhez.



#### • Beszédminőség-beállítás

Érintse meg a  gombot.


- [EC LEVEL]  
A visszhang megszüntetés szintjének beállítása.
- [NR LEVEL]  
A mikrofon hangerejének módosítása nélkül csökkenti a környezetből származó zajok szintjét. Ezt a funkciót akkor használja, ha a hívó fél hangja nem tiszta.
- [MIC LEVEL]  
A mikrofon erősítésének beállítása.

#### • Beszédhang elnémítása


A beszédhang elnémításához, illetve az elnémítás feloldásához érintse meg a

 gombot.


#### • A beszédhang kimenet rendeltetési helyének váltása

A  ikon minden egyes megérintése váltja a beszédhangkimenet rendeltetési helyét az okostelefon/mobiltelefon és a hangszóró között.


#### • Hívásnapló megtekintése hívás közben

Érintse meg a(z)  ikont a hívásrekordok listájának megnyitásához. Közvetlen híváskezdeményezéshez érintse meg a kívánt névjegyet.



#### • Névjegyek megtekintése hívás közben

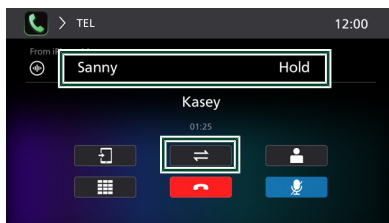
A  ikon megérintésével nyissa meg a névjegyzéket. Közvetlen híváskezdeményezéshez érintse meg a kívánt névjegyet.


#### • Tárcsahang kiküldése

A hangbemeneti képernyő megjelenítéséhez érintse meg a  gombot. A képernyőn a megfelelő gomb megérintésével küldhet tárcsahangot.

#### • Hívásvárakoztatás




Ha telefonbeszélgetés közben új hívást kap, a  megérintésével fogadhatja az új bejövő hívást. A folyamatban lévő hívás ekkor várakoztatásra kerül. Ha megérinti a hívó fél nevét vagy a  ikont, a készülék a másik hívó félre vált.



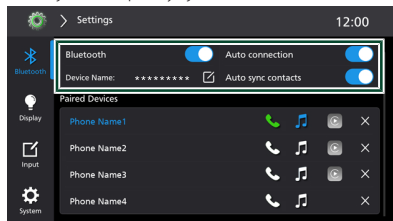
A  megérintésekor az aktuális hívás befejeződik, és a készülék a tartásban várakozó hívásra kapcsol.

## A kihangosítás beállítása

A kihangosítási funkcióval kapcsolatban számos beállítást végezhet el.

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.
- 2 A Bluetooth-beállítások menüjébe való belépéshez érintse meg a  ikont.

Megjelenik a Bluetooth-beállítások menüjének képernyője.




- 3 Állítson be minden funkciót az alábbiak szerint.

### ■ [Bluetooth]

A Bluetooth funkció be- és kikapcsolása.

### ■ [Device Name]

A Bluetooth-eszköz nevének módosításához érintse meg az Eszköznév jobb oldalán látható  ikont.

### ■ [Auto connection]

A funkció bekapcsolásakor automatikusan újracatlakozik a korábban párosított Bluetooth-eszköz.

### ■ [Auto sync contacts]

Bekapcsolásakor a készülék automatikusan szinkronizálja a címtárat.

# Egyéb külső összetevők

## Kameranézet

### ▲ VIGYÁZAT

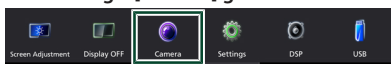
A kijelzőn megjelenő parkolási segédvonalak pozíciója eltérhet a tényleges helyzettől. A parkolási segédvonalakat tekintve referenciának, és szemrevételezéssel ellenőrizze a helyzetet.

### MEGJEGYZÉS

- Hátsó kamera használatához hátrameneti vezeték csatlakoztatása szükséges.
- A [Rear Camera Interruption] funkció aktív állapotában a kamera képernyője megjelenik, amikor hátramenetbe (R) vált.
- Az a kamera marad meg, melynek nézete utoljára megjelenítésre került, és a következő alkalommal ugyanaz a kameranézet jelenik meg. A társítási beállítások megváltozása esetén a hátsó kamera nézete jelenik meg.
- A hátsó kamera megszakítási képernyője nem kerül mentésre a következő alkalommal megjelenített kameraképernyőként.

### ■ A kamera képernyő megjelenítése

- 1 Nyomja meg a [ATT] gombot.
- 2 Megjelenik a felugró menü.
- 3 Érintse meg a [Camera] gombot.



Megjelenik a kameranézet képernyő.

- 4 Végezze el az alábbi beállításokat.



### 1 Vissza gomb

Érintse meg a kamera felületéből történő kilépéshez.

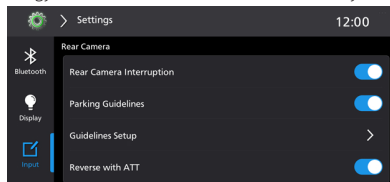
### 2 Kameraváltás gombjai

Érintse meg a hátsó kamera és az AV-IN kamera közötti váltáshoz. Állítsa az „AV Input” beállítását „Camera” értékre. Lásd: **Bemenet beállítása (49. oldal)**.

### ■ A kamera beállítása

- 1 Nyomja meg a / gombot.
- 2 Érintse meg a gombot.  
Megjelenik a BEÁLLÍTÁS képernyő.
- 3 Érintse meg a gombot.

Megjelenik a bemeneti beállítások menüje.



### ■ [Rear Camera Interruption]

- BE: Tolatáskor automatikusan megjelenik a kamera képernyője.
- KI: Tolatáskor nem jelenik meg automatikusan a kamera képernyője.

### ■ [Parking Guidelines]

Megjeleníti/elrejtja a parkolási segédvonalakat.

### ■ [Guidelines Setup]

Megérintésével megnyitja a tolatási segédvonalak beállítási képernyőjét. A Parkolási segédvonalak kikapcsolt állapotában nem lép érvénybe a Segédvonalak beállítása. Lásd: **(45. oldal)**.

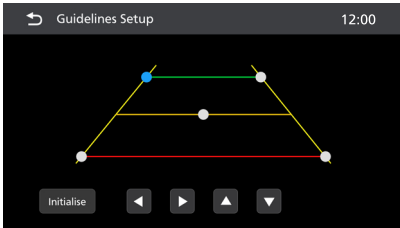
### ■ [Reverse with ATT]


Be- és kikapcsolja a tolatáskor érvényes hangerőcsökkentést.

- BE: Automatikusan csökken a hangerő, amikor hátramenetbe (R) állítja a sebességváltót.

## Segédvonalak beállítása

A tolatási segédvonalak beállítási képernyőjének megjelenítéséhez érintse meg a bemeneti beállítások menüjének [Guidelines Setup] menüpontját.



- 1 Érintse meg a kis pontot a jelenleg kiválasztott segédvonal kijelöléséhez.
- 2 A kiválasztott segédvonal módosításához érintse meg a  gombokat.

### MEGJEGYZÉS

- [Initialise]: Érintse meg a visszaállításhoz.

## Külső audio/vidéo lejátszók (AV bemenet)

- 1 Csatlakoztasson egy külső komponenset az AV Audio bemeneti és a Videó bemeneti csatlakozóhoz.
- 2 Jelölje ki a [AV-IN] elemet forrásként.
- 3 Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket és indítsa el a lejátszást.



### MEGJEGYZÉS


- Az AV-IN forrás kiválasztásához állítsa az „AV Input” lehetőséget „AV-IN” értékre itt: **Bemenet beállítása (49. oldal)**.

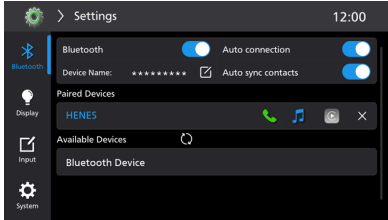
## **HDMI forrás**

- 1** Csatlakoztassa okostelefonját a HDMI bemeneti csatlakozóhoz.  
Használjon HDMI-kábelt (opcionális tartozék).
- 2** Jelölje ki a [HDMI] elemet forrásként.
- 3** Okostelefonján indítson el egy alkalmazást vagy lejátszást.

# Beállítás

1 Nyomja meg a  /  gombot.

2 Érintse meg a  gombot.





Az egyes beállításokhoz tekintse meg az alábbi fejezeteket.

- Bluetooth beállítása
- Kijelző beállítása
- Bemenet beállítása
- Rendszerek beállítása

## Bluetooth beállítása

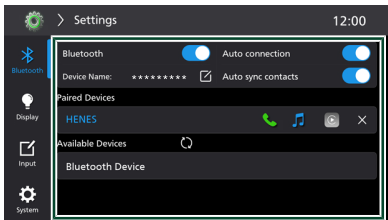
Lehetősége van a kapcsolati és AV paraméterek beállítására.

1 Nyomja meg a  /  gombot.

2 Érintse meg a  gombot.

Megjelenik a Bluetooth-beállítások menüjének képernyője.


3 Állítson be minden paramétert az alábbiak szerint.



### ■ [Bluetooth]

A Bluetooth funkció be- és kikapcsolása.

### ■ [Device Name]

A Bluetooth-eszköz nevének módosításához érintse meg az Eszköznév jobb oldalán látható  ikont. Lásd: **Az eszköz nevének módosítása (47. oldal).**

### ■ [Auto connection]

A funkció bekapcsolásakor automatikusan újracsatlakozik a korábban párosított Bluetooth-eszköz.

### ■ [Auto sync contacts]

Bekapcsolásakor a készülék automatikusan szinkronizálja a címtárat.


### ■ [Paired Devices]

Kiválaszthatja a leválasztani/törölni kívánt eszközt.

### ■ [Available Devices]

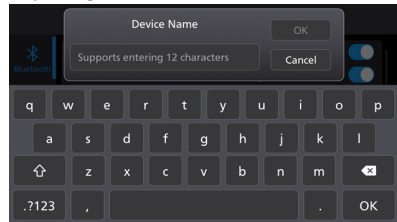
Kiválaszthat egy párosított eszközt.

## Az eszköz nevének módosítása

1 A Bluetooth-beállítások menüjében érintse meg az Eszköznév jobb oldalán látható  ikont.

Megjelenik az eszköz nevének módosítására szolgáló képernyő.

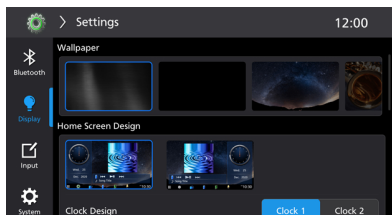
2 Adja meg az eszköz nevét.



3 Érintse meg az [OK] gombot.

### Kijelző beállítás

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.
- 2 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a BEÁLLÍTÁS képernyő.
- 3 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a kijelző beállítási menüje.
- 4 Állítson be minden beállítást az alábbiak szerint.



#### ■ Háttérkép

Kiválaszthatja a háttérképet.

#### ■ Kezdőképernyő megjelenése

Kiválaszthatja a kívánt Kezdőképernyő módot.

#### ■ Óra megjelenése

Kiválaszthatja az óra megjelenését.

#### ● Képernyőbeállítás

##### ■ [Dimmer]

Válassza ki a fényerő-szabályozás módot.

- AUTO : A fényerő-szabályozást be vagy kikapcsolja, amikor a jármű fényszórókapcsolója fel- vagy lekapcsolódik.
- BE : Elhalványítja a kijelzőt és a gombokat.
- KI : Nem halványítja el a kijelzőt és a gombokat.

##### ■ [Backlight] / [Contrast] / [Colour]

Az egyes beállítások megadása.

#### ● Egyéb

##### ■ [Demonstration]

BE: Megjeleníti a Demo módot, miután 30 másodpercig nem végzett műveletet a képernyőn.

##### ■ [Driving Position]

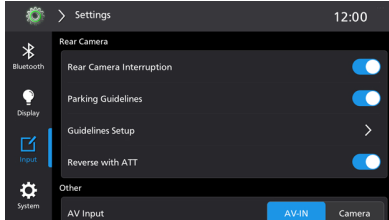
Balkormányos/jobbkormányos módba kapcsolja az Apple CarPlay vagy Android Auto rendszert.

### MEGJEGYZÉS

- A beállítások az aktuális forrástól függően eltérőek lehetnek.
- A képernyőt megnyithatja úgy is, hogy megérinti a felugró menü „Screen Adjustment” elemét.

## Bemenet beállítása

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.
- 2 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a BEÁLLÍTÁS képernyő.
- 3 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a bemenet beállítási menüje.



### ● Hátsó kamera

#### ■ [Rear Camera Interruption]

- BE: Tolatáskor automatikusan megjelenik a kamera képernyője.
- KI: Tolatáskor nem jelenik meg automatikusan a kamera képernyője.

#### ■ [Parking Guidelines]

Megjeleníti/elrejtí a parkolási segédvonalakat.

#### ■ [Guidelines Setup]

Megérintésével megnyitja a tolatási segédvonalak beállítási képernyőjét. A Parkolási segédvonalak kikapcsolt állapotában nem lép érvénybe a Segédvonalak beállítása.

#### ■ [Reverse with ATT]

Be- és kikapcsolja a tolatáskor érvényes hangerőcsökkentést.

- BE: Automatikusan csökken a hangerő, amikor hátramenetbe (R) állítja a sebességváltót.

### ● Egyéb

#### ■ [AV Input]

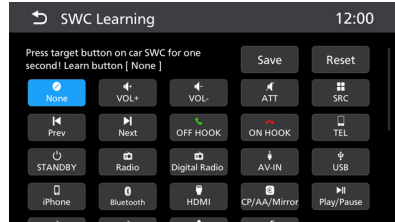
- [AV-IN]: Külső AV-eszköz csatlakoztatásakor válassza ezt a beállítást.
- [Camera]: Válassza ezt a lehetőséget, ha a csatlakoztatott kamera nézetét szeretné látni.

#### ■ [AV-IN Camera Mirror]

Beállíthatja, hogy tükrözze-e a készülék az AV-IN kamera képét. Nem lép érvénybe a beállítás, amikor az „AV Input” „AV-IN” értékre van állítva.

#### ■ [SWC Learning]

Érintse meg, ha meg szeretné nyitni a Kormányvezérlő betanításának beállítási képernyőjét.



Érintse meg a képernyő egyik funkciógombját, majd több mint 1 másodpercig tartsa lenyomva a kívánt gombot az autó kormányvezérlőjén. A beállítások mentéséhez érintse meg a [Save] gombot. A beállítások visszaállításához érintse meg a [Reset] gombot.

#### ■ [iPhone Connection Mode]

Megadhatja, hogy vezetékös kapcsolat esetén az Apple CarPlay alkalmazást vagy a tükrözést szeretne-e használni. <sup>\*1</sup>

#### ■ [Android Phone Connection Mode]

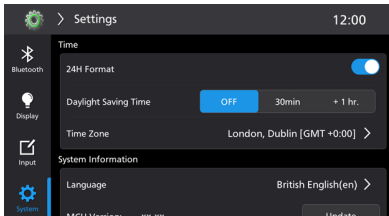
Megadhatja, hogy vezetékös kapcsolat esetén az Android Auto alkalmazást vagy a tükrözést szeretne-e használni. <sup>\*1</sup>

\*1 A készülék tud váltani a tükrözés, az Apple CarPlay és az Android Auto között, amikor bármelyik csatlakoztatva van.

# Rendszerbeállítás

Lehetősége van rendszerparaméterek beállítására.

- 1 Nyomja meg a  /  gombot.
- 2 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a BEÁLLÍTÁS képernyő.
- 3 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a Rendszerbeállítás menü.
- 4 Állítson be minden paramétert az alábbiak szerint.



### ● Idő

#### ■ [24H Format]

A 24 órás időmegjelenítés aktiválásához kapcsolja be a funkciót.

#### ■ [Daylight Saving Time]

Bekapcsolásához válassza ki a nyári időszámítás esetén alkalmazandó plusz időt (ha ez vonatkozik lakóhelyére).

[OFF], [30min], [+1hr]

#### ■ [Time Zone]

Kiválaszthatja az időzónát a felugró menüben.

### ● Rendszeradatok

#### ■ [Language]

Kiválaszthatja a rendszer nyelvét a felugró menüben.

#### ■ [MCU Version] / [MPU Version] / [Digital Radio Version]

Megjeleníti az aktuális szoftververziót.

#### ■ [Product Production Number]

Megjeleníti a termék gyártási számát.

#### ■ [Model Name]

Megjeleníti a modell nevét.

#### ■ [Restore initial settings]


Visszaállítja a rendszer eredeti állapotát.

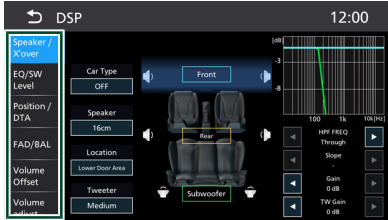
### ■ [Open Source Licenses]

Megjeleníti a nyílt forráskódú licencket.

# Audio vezérlése

Beállíthatja a különféle tulajdonságokat, például a hangerő kiegyenlítését vagy a mélysugárzó szintjét.

- 1 Nyomja meg a /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.



Az egyes beállításokhoz tekintse meg az alábbi fejezeteket.

- Hangszóró/Keresztváltó beállítása
- Az EQ/SW szint szabályozása
- Pozíció/DTA beállítása
- FAD/BAL szabályozása
- Hangerő alapeltolásának beállítása
- Hangerő-szabályozás beállítása
- Hanghatás beállítása
- Hangmemória használata



## 3-utas hangszóró rendszer beállítása

Válassza ki a megfelelő kereszthálózatot a használt hangszóró rendszerhez (2-utas vagy 3-utas hangszóró rendszer).

### VIGYÁZAT

- A 3-utas hangszórók csatlakoztatása 2-utas mód kiválasztása mellett tönkre teheti a hangszórókat.

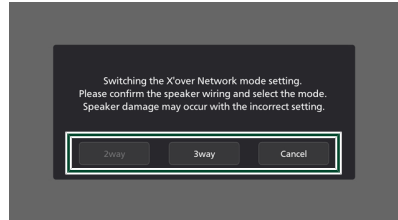
- 1 Nyomja meg a  /  gombot.  
Megjelenik a HOME Screen (Kezdőképernyő).
- 2 Érintse meg a  gombot.  
Megjelenik a profil kiválasztására szolgáló képernyő.
- 3 Érintse meg a [STANDBY] gombot.

- 4 Nyomja meg a  gombot, majd ezzel egyidejűleg 2 másodpercig tartsa lenyomva a /[ATT] gombot.



Megjelenik a Hangszóró kiválasztási képernyő.

- 5 Válassza ki a kereszthálózat módját.



Megerősítés képernyő jelenik meg.

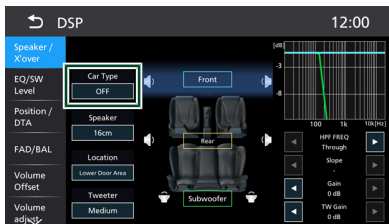
- 6 Érintse meg a [Yes] gombot.

### MEGJEGYZÉS

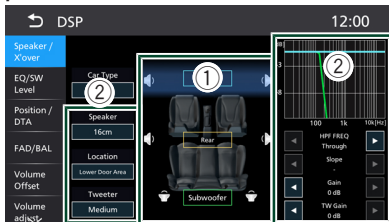
- Ha a 3-utas hangszóró rendszert választotta ki, az alábbi funkciók nem működnek.
  - Hangerő-szabályozás/Hangerő-kiegyenlítés
  - Hangeffektus hangjelzése
- Amíg párosított telefonon beszél, vagy használja a hangfelismerő funkciót, nem válthat át hangszórórendszerre.

## Hangszóró/Keresztváltó beállítása

- 1 Nyomja meg a **[ATT]** gombot.
- 2 Érintse meg a **[DSP]** gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg a **[Speaker/X'over]** gombot.
- 4 Válassza ki az autó típusát.  
Lehetősége van a járműtípus és a hangszóró hálózat stb. kiválasztására. Ha kiválasztja az Ön járművének típusát, a késleltetési idő összehangolása (időzítés beállítása az egyes csatornák hangkimeneténél) automatikusan aktiválódik a maximális hanghatás elérése érdekében.



- 5 Érintse meg a beállítani kívánt hangszórót ①, majd állítsa be az egyes paramétereket ② az alábbiak szerint.



### ■ [Speaker]

A legjobb hanghatás biztosítása érdekében lehetősége van a hangszóró típusának és méretének kiválasztására. Ha nincs hangszóró, válassza a „None” lehetőséget. A hangszóró típusának és méretének kiválasztása után automatikusan beállításra kerül a hangszóró crossover hálózata.

### ■ [Location] (csak elülső és hátsó hangszóró esetén)

Adja meg a telepített hangszóró helyét.

### ■ [Tweeter] (csak elülső hangszóró esetén)

A magassugárzót az elülső hangszórók kiválasztása esetén lehet beállítani. Nincs, Kicsi, Közepes, Nagy

### ■ [HPF FREQ] (Csak elülső, hátsó)

Felüláteresztő szűrő beállítása.

### ■ [LPF FREQ] (Csak mélyugárzó)

Aluláteresztő szűrő beállítása.

### ■ [Slope]

A keresztváltó meredekségének beállítása.

### ■ [Gain]

Állítsa be az első hangszóró, hátsó hangszóró vagy a mélynyomó szintjét.

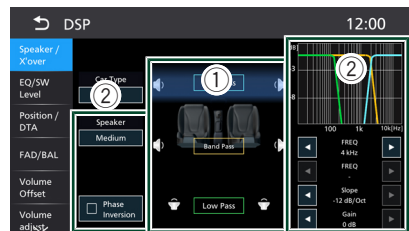
### ■ [TW Gain] (Csak elülső)

A magassugárzó szintjét állítja be.

### ■ [Phase Inversion] (Csak mélyugárzó)

A mélyugárzó kimeneti fázisának beállítása. Pipálja ki a [Phase Inversion] lehetőséget a fázis 180 fokkal történő eltolásához.

## Ha a hangszóró hálózat beállítása 3-utas:



### ■ [Speaker]

A legjobb hanghatás biztosítása érdekében lehetősége van a hangszóró típusának és méretének kiválasztására. Ha nincs hangszóró, válassza a „None” lehetőséget. A hangszóró típusának és méretének kiválasztása után automatikusan beállításra kerül a hangszóró crossover hálózata.

### ■ [FREQ] (Felüláteresztő)

Felüláteresztő szűrő beállítása. (Csak Felüláteresztő)

### ■ [FREQ] (Aluláteresztő)

Aluláteresztő szűrő beállítása. (Csak Aluláteresztő)

### ■ [HPF FREQ], [LPF FREQ] (Csak Sávtároló)

Sávtároló szűrő beállítása.

### ■ [Slope]<sup>\*1\*2</sup>

A keresztváltó meredekségének beállítása.

### ■ [Gain]

Az egyes hangszórók erősítésének beállítása.

### ■ [Phase Inversion]

A magassugárzó, középtartományú és mélynyomó kimenet fázisának beállítása. Pipálja ki a [Phase Inversion] lehetőséget a fázis 180 fokkal történő eltolásához.

- \*1 Csak ha az „LPF FREQ“/„HPF FREQ“ (sáváteresztő) beállítása különbözik a „Through“ értéktől.
- \*2 Csak ha az „FREQ“ (aluláteresztő) beállítása különbözik a „Through“ értéktől.

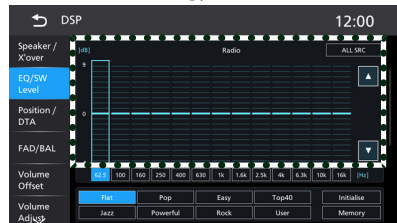
## MEGJEGYZÉS

- Arról, hogy hogyan válthat 3-utas hangszórórendszerre, lásd: **3-utas hangszóró rendszer beállítása (51. oldal).**

## Kiegyenlítő vezérlés

A kiegyenlítő vezérlése az egyes kategóriákhoz tartozó optimális beállítások kiválasztásával történik.

- 1 Nyomja meg a  $\Xi$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg az [EQ / SW Level] lehetőséget.
- 4 Érintse meg a képernyőt, majd állítsa be tetszés szerint a kiegyenlítőt.



### ■ Erősítés szintje (pontosított keret területe)

Az egyes frekvenciasávokat megérintve az erősítés szintjét állíthatja be. A frekvenciasávok kiválasztásához és az erősítés szintjének beállításához használhatja a  $\blacktriangle$ ,  $\blacktriangledown$  gombokat is.

### ■ [ALL SRC]

A beállított kiegyenlítő görbét az összes forrásra alkalmazza. Érintse meg az [ALL SRC] gombot, majd az [OK]-t a megerősítő képernyőn.

### ■ [Memory]

„User“ elemi a módosított kiegyenlítő görbét.

### ■ [Initialise]

Inicializálja (kiegyenesíti) az aktuális EQ-görbét.

### ■ [Bass EXT] (Kiterjesztett basszus beállítások)

Bekapcsolt állapotban a 62,5 Hz alatti frekvenciák is ugyanolyan erősítési szintet kapnak (62,5 Hz).

### ■ [SW Level]

A mélysugárzó hangerejének beállítása. Ez a beállítás nem érhető el, ha a mélysugárzó értéke „None”. Lásd: Hangszóró/Keresztváltó beállítása

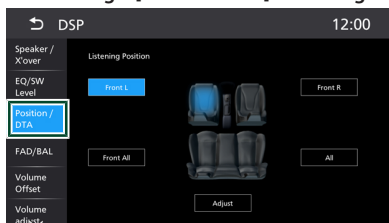
### ■ [Flat]/[Pops]/[Easy]/[Top40]/[Jazz]/[Powerful]/[Rock]/[User]

Előhívja az előre beállított kiegyenlítő görbét.

## Hallgatási pozíció/DTA

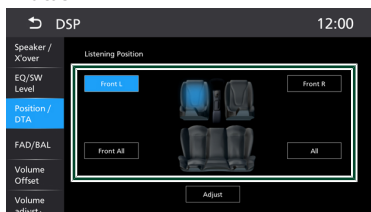
Állítsa be a hang késleltetési idejét, hogy a különböző hangszórók hangjai egyszerre érkezenek a kiválasztott ülésen ülő hallgatóhoz.

- 1 Nyomja meg a  $\equiv$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot. Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg a [Position/DTA] lehetőséget.

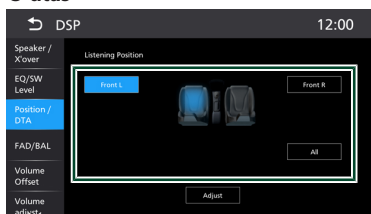


- 4 Válasszon egy hallgatási pozíciót a következők közül: [Front R] (jobb első), [Front L] (bal első), [Front All] (összes első)\* és [All].

### ● 2-utas



### ● 3-utas



\* Csak 2-utas mód esetén

## A pozíció digitális időkorrekció-beállításának vezérlése

Lehetősége van a hallgatási pozíció finombeállítására.

- 1 Érintse meg az [Adjust] lehetőséget.
- 2 Érintse meg a [Delay] lehetőséget.
- 3 A kiválasztott hangszóró késleltetési idejét a [◀] és [▶] gombok segítségével állíthatja be.

● 2-utas



● 3-utas



- 4 Érintse meg a [Level] lehetőséget.
- 5 A kiválasztott hangszóró hangerősségét a [◀] és [▶] gombok segítségével állíthatja be.

● 2-utas



● 3-utas



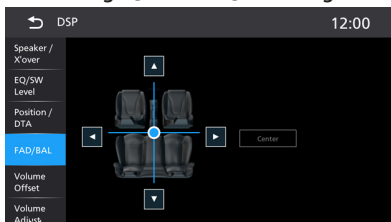
**MEGJEGYZÉS**

- A Késleltetés és a Szint beállításainak megkezdéséhez érintse meg az [Initialise], majd az [OK] opciót a megerősítő képernyőn.

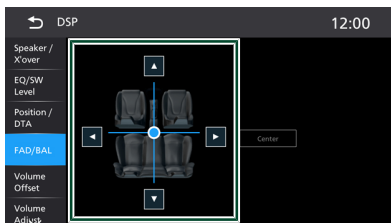
## Hangerő-szabályozás/Hangerő-kiegyenlítés

A hangszórók közötti hangerő kiegyenlítés beállítható.

- 1 Nyomja meg a  $\equiv$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg a [FAD / BAL] lehetőséget.



- 4 A hangerő-kiegyenlítés beállításához érintse meg a  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$ ,  $\blacktriangle$  és  $\blacktriangledown$  gombot.



A  $\leftarrow$  és a  $\rightarrow$  a bal és a jobb hangerő-kiegyenlítést állítja be.

A  $\blacktriangle$  és a  $\blacktriangledown$  az elülső és a hátsó hangerő-kiegyenlítést állítja be.

### ■ [Center]

A beállítás törlése.

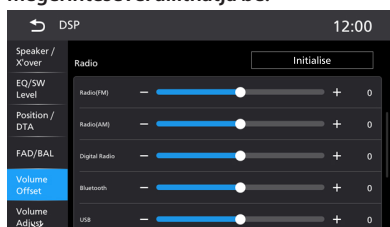
### MEGJEGYZÉS

- Ha a 3-utas hangszóró rendszert választotta ki, a „Fader” beállítása nem működik.

## Hangerő alapeltolás

Az aktuális forrás hangerejének finomhangolása a különböző források hangerő-különbségeinek minimumra csökkentése érdekében.

- 1 Nyomja meg a  $\equiv$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg a [Volume Offset] lehetőséget.
- 4 Az eltolás szintjét a [+] vagy [-] gombok megérintésével állíthatja be.



### ■ [Initialise]

Visszatér a kezdeti beállításokhoz.

Érintse meg az [Initialise], majd az [OK] ikont a megerősítő képernyőn.

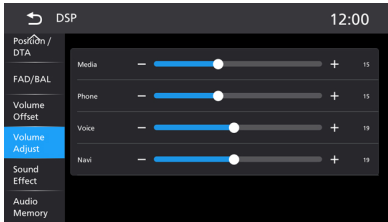
### MEGJEGYZÉS

- Ha először megnövelte a hangerőt, majd a „Volume Offset” segítségével csökkentette a hangerőt. Ha az áramforrást egy másik forrásra váltja, hirtelen nagyon hangos hangot adhat ki.

## Hangerő beállítása

Beállíthatja az egyes lejátszási források kezdő hangerőjét.

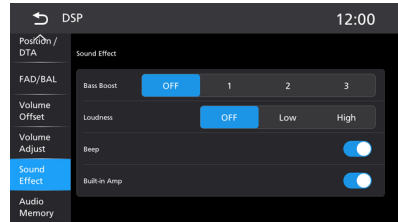
- 1 Nyomja meg a  $\Xi$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg a [Volume adjust] lehetőséget.
- 4 Az eltolás szintjét a [+] vagy [-] gombok megérintésével állíthatja be.



## Hanghatás

Lehetősége van a hanghatások beállítására.

- 1 Nyomja meg a  $\Xi$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg a [Sound Effect] gombot.
- 4 Állítson be minden paramétert az alábbiak szerint.



### ■ [Bass Boost]

A basszus kiemelésének mértékét állítja be az „OFF”/„1”/„2”/„3” lehetőségekkel.

### ■ [Loudness]

Beállítja az erősítés mértékét az alacsony és magas hangszínek között.  
„OFF” (KI), „Low” (alacsony), „High” (magas)

### ■ [Beep]

Érítésre be- vagy kikapcsolja a gombok megnyomásakor kiadott hangot.

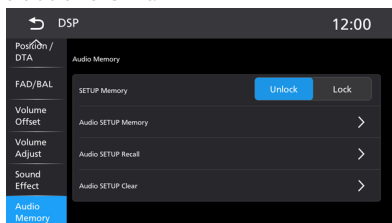
### ■ [Built-in Amp]

Érítésre be- vagy kikapcsolja a beépített erősítőt.

## Hangmemória

Megadhatja a hangmemória beállításait.

- 1 Nyomja meg a  $\Xi$ /[ATT] gombot.
- 2 Érintse meg a [DSP] gombot.  
Megjelenik az Audio képernyő.
- 3 Érintse meg az [Audio Memory] elemet.
- 4 Állítson be minden paramétert az alábbiak szerint.



### ■ [SETUP Memory]

Rögzíti vagy feloldja a Hangbeállítás memóriáját/előhívását/törlését.

### ■ [Audio SETUP Memory]

Menti az aktuális hangbeállításokat.

### ■ [Audio SETUP Recall]

Előhívja a mentett hangbeállításokat.

### ■ [Audio SETUP Clear]

Törli az Audio BEÁLLÍTÁS memóriáját és az aktuálisan mentett audio beállításokat.

# Távvezérlő

A készülék vezérelhető távvezérlővel KCA-RCDV340 (opcionális tartozék).

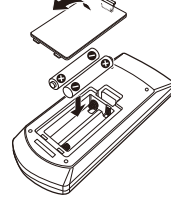
## ▲ VIGYÁZAT

- Olyan helyre tegye a távirányítót, ahol nem mozdul el fékezéskor vagy más manővernél. Veszélyes helyzet alakulhat ki, ha a távirányító leesik, és vezetés közben a pedálok alá kerül.
- Tűz- vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátort nem a megfelelő típusúval cseréli ki.
- A cseréhez csak azonos típusú akkumulátort használjon.
- Tűz-, robbanás vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása áll fenn, ha az akkumulátort túl magas hőmérsékletű és/vagy rendkívül alacsony légnyomású környezetben tartja. Az akkumulátor vagy az elemek nem tehetők ki túlzott hőhatásnak, mint pl. napsütés, tűz vagy más hasonló hőforrások.
- Tűz-, robbanás vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásának veszélye áll fenn, ha az akkumulátort tűzbe dobja vagy forró sütőbe helyezi, újratölti, ha zárlatos, ha az akkumulátort mechanikusan összetöri vagy elvágja.
- Ha a kifolyt folyadék szembe vagy a ruhára kerül, azonnal öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.

## A telepek behelyezése

Ha a távirányító csak rövid távolságon vagy egyáltalán nem működik, lehetséges, hogy lemerültek az elemek. Ilyen esetben mindkét telepet cserélje ki újjal.

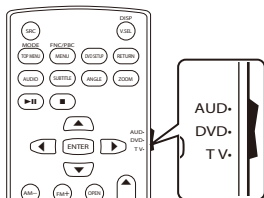
- 1 A foglalat belsejében jelzett módon helyezzen be a távvezérlőbe két „AAA”/„R03” elemet, ügyelve a  $\oplus$  és  $\ominus$  pólusok megfelelő elhelyezésére.



## A távvezérlő gombjainak funkciói

### A működési mód váltása

A távirányítóról működő funkciók eltérőek az üzemmódkapcsoló állásától függően.



#### AUD üzemmód

Akkor váltson át erre az üzemmódra, ha kiválasztott forrást, állomás kereső forrást stb. vezérel.

#### DVD mód/TV mód

Nem használatos.

### MEGJEGYZÉS

- Ha olyan lejátszót akar vezérelni, amely nincs a készülékbe integrálva, válassza az „AUD” módot.

### Közvetlen keresési mód

A távirányító segítségével közvetlenül ugorhat a hangolási frekvenciára.

### MEGJEGYZÉS

- Ez a művelet nem hajtható végre USB-eszköz és iPhone esetén.

### 1 Nyomja meg a [DIRECT] gombot többször, amíg a kívánt tartalom meg nem jelenik.

Az elérhető tartalmak az aktuális forrás típusától függően eltérőek lehetnek.

#### Rádió

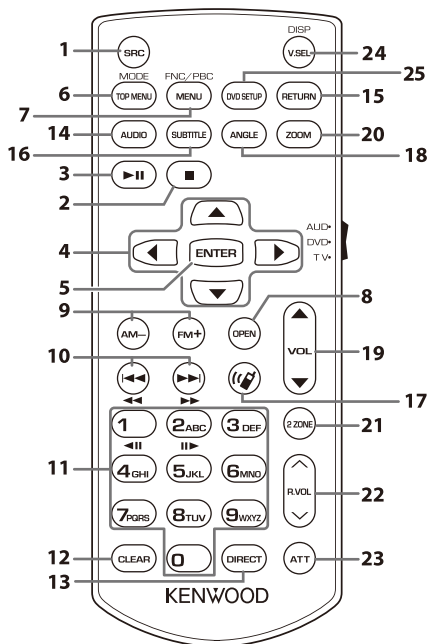
Frekvenciaérték

### 2 Nyomja meg a számgombokat a frekvencia beírásához.

### 3 Érintse meg a ◀◀ vagy a ▶▶ ikont.


Elindul az Ön által megadott számhoz tartozó tartalom lejátszása.

## Alapművelet



	Gomb Név	Mód kapcsoló	Funkció
1	SRC	–	A lejátszandó forrás átkapcsolása. Kihangosítás esetén leteszi a telefont.
2	■	–	Nem használatos.
3	▶▶	–	Szünetelteti a sáv vagy fájl lejátszását. Kétszer megnyomva folytatja a lejátszást. A Rádió és a Digitális rádió forrásokhoz AUD módban átváltja a keresési módot.
4	▲/▼/◀▶	–	Nem használatos.
5	ENTER	–	Nem használatos.
6	FŐMENÜ	–	Nem használatos.
7	MENU	–	Nem használatos.
8	NYIT	–	Nem használatos.
9	AM-/FM+	AUD	A lejátszandó mappa kiválasztása. Rádió források AUD módban esetén az FM/AM sáv kiválasztása fogadásra.
10	◀◀▶▶	–	A lejátszandó sáv és fájl kiválasztása. A Rádió és Digitális Rádió forrásokhoz AUD módban a készülék által fogott adók közötti váltás.
11	Számbillentyűk	AUD	Lehetővé teszi, hogy közvetlen keresési módban megadjon egy számot a kereséshez. A közvetlen keresés móddal kapcsolatos további tájékoztatásért lásd: <b>Közvetlen keresési mód (60. oldal)</b> .
12	TÖRLÉS	–	Nem használatos.
13	KÖZVETLEN	–	Közvetlen keresési módra vált. (60. oldal).

## Távvezérlő

	<b>Gomb Név</b>	<b>Mód kapcsoló</b>	<b>Funkció</b>
14	AUDIO	–	Nem használatos.
15	VISSZA	–	Nem használatos.
16	SUBTITLE	–	Nem használatos.
17		–	Bejövő hívás esetén fogadja a hívást.
18	ANGLE	–	Nem használatos.
19	VOL ▲▼	–	A hangerő beállítása.
20	ZOOM	–	Nem használatos.
21	2 ZONE	–	Nem használatos.
22	R.VOL ^ v	–	Nem használatos.
23	ATT	–	A gomb egyszeri lenyomása csökkenti a hangerőt. A gomb kétszeri lenyomása visszaállítja a korábbi hangerőt.
24	V.SEL/DISP	–	Minden megérintésekor vált az Apple CarPlay, Android Auto, a vezeték nélküli tükrözés és az AV forrás képernyője között.
25	DVD SETUP	–	Nem használatos.

# Csatlakozás/Telepítés

Ez a fejezet a professzionális telepítőről szól. A biztonság érdekében a bekötést és a beszerelést bízza szakemberre. Kereszen fel egy autórádió kereskedőt.

## Beépítés előtti teendők

A készülék beépítése előtt alaposan olvassa el a következő figyelmeztetéseket.

### ▲ FIGYELMEZTETÉSEK

- Ha a gyújtás (piros) és az akkumulátor (sárga) kábelét összeköti a jármű burkolatával, akkor rövidzárlat keletkezik, mely tüzet okozhat. Ezeket a vezetékeket mindig a biztosítékdobozon keresztül vezesse el az áramforráshoz.
- Ne vágja ki a biztosítékot a gyújtáshoz (piros) és az akkumulátorhoz (sárga) menő vezetékekről. Az áramellátásra szolgáló vezeték a biztosítékdobozon át kell haladjon.

### ▲ VIGYÁZAT

- A készüléket a jármű középkonzoljaiba építse be. A készülék fém alkatrészeit ne érintse meg a használat során, illetve röviddel utána. A fém alkatrészek (pl. hűtőborda, burkolat) forróak lehetnek.

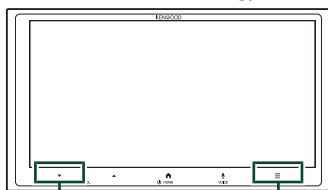
### MEGJEGYZÉS

- A készülék rögzítése és kábelezése szaktudást és gyakorlatot igényel. A biztonság érdekében a beszerelést és kábeleztést megfelelő szakemberrel végeztesse.
- Ne telepítse a készüléket, ha az akadályozza a vezető teljesítményét.
- Állítsa be a panelek pozícióját úgy, hogy ne akadályozzák a vezető teljesítményét.
- Ellenőrizze, hogy a készülék egy negatív 12 V-os egyenáramú áramforrással földelve legyen.
- A készüléket ne építse be olyan helyre, amely közvetlen napfénynek, erős hőhatásnak, vagy páralecsapódásnak van kitéve. Szintén ne építse be erősen poros, vagy fröccsenő víznek kitett helyre.

- Ne használjon saját csavarokat. Kizárólag a mellékelt csavarokat használja. A nem megfelelő csavarok használata a készüléket károsíthatja.
- Ha a jármű gyújtáskapcsolója nincs ACC állapotban, kösse össze az indítókábelt az áramellátó vezetékkel. Ilyen módon a gyújtáskapcsoló elfordításakor a készülék bekapcsol. Ha az indítókábelt állandó feszültségű áramellátó vezetékkel (pl. akkumulátorkábel) köti össze, az akkumulátor lemerülhet.
- Ha a konzolnak van fedele, a fedél akkor sem záródik be, ha a készülék megfelelően csatlakozik.
- Ha a biztosíték kiold, elsőként ellenőrizze, hogy a vezeték érintkezve nem okozott-e rövidzárlatot, majd a régi biztosítékot cserélje ki egy újra.
- A nem csatlakoztatott vezetékeket szigetelőszalaggal vagy más hasonló anyaggal szigetelje le. A rövidzárlat megelőzése érdekében ne távolítsa el a nem csatlakoztatott vezetékek vagy kivezetések védősapkáját.
- A hangszóró vezetékeit a megfelelő kivezetésekbe csatlakoztassa. Megsérülhet vagy meghibásodhat a készülék, ha megosztja a  $\ominus$  vezetékeket vagy földeli azokat a gépkocsi bármely fém alkatrészéhez.
- Ha a rendszer csak két hangszórót tartalmaz, akkor vagy a két elülső, vagy a két hátsó kábelkivezetést használja (ne használja őket vegyesen). Ha például a bal oldali hangszóró  $\oplus$  csatlakozóját egy első kimeneti terminálhoz csatlakoztatja, akkor a  $\ominus$  csatlakozót ne csatlakoztassa hátsó kimeneti terminálhoz.
- A készülék beszerelése után ellenőrizze, hogy a jármű féklámpája, irányjelzője, ablaktörlője stb. megfelelően működik-e.
- A készüléket beszereléskor kb. 30°-nál nem nagyobb szögben rögzítse.

## Csatlakozás/Telepítés






- A készülék rendelkezik egy, a belső hőmérséklet csökkentésére szolgáló hűtőventilátorral. Ne szerelje be a készüléket olyan helyre, ahol a hűtőventilátor le lenne takarva. A ventilátor nyílásainak letakarása megakadályozza a belső hőmérséklet lecsökkentését, és ezáltal a készülék hibás működését okozhatja.
- A készülék beszerelése közben ne nyomja meg erősen az előlapi panelt. Ellenkező esetben a panel megkarcolódhat vagy sérülhet, és a működése károsodhat.
- A vétel gyenge lehet, ha a Bluetooth/Wi-fi antenna közelében fémtárgyak vannak.



Bluetooth/Wi-fi antenna egység

## A telepítéshez mellékelt tartozékok

Megjegyzés: Ez az alkatrészlista nem tartalmazza a csomag teljes tartalmát.

①	Kábelköteg 	×1
②	Mikrofonegység (3 m) 	×1
③	Lencsefejű csavar (M5×8 mm) 	×6
④	Súlyszettelt fejű csavarok (M5×8 mm) 	×6
⑤	GPS antenna (3 m) 	×1

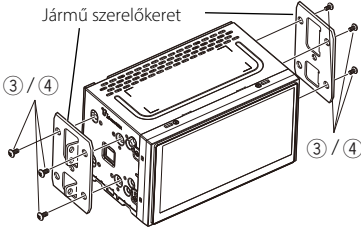
⑥	Tanítható kormányvezérlő hosszabbítókábele 	×1
---	---	----

## Telepítési eljárás

- A rövidzárlat elkerülése érdekében vegye ki az indítókulcsot a gyújtásból, és csatlakoztassa le az akkumulátor  $\ominus$  sarkáról a kábelt.
- Távolítsa el a jármű alkatrészeit készülék telepítése és a vezetékek csatlakoztatása érdekében.
- Ellenőrizze, hogy az egységeken a megfelelő ki- és bemenő vezetékeket kötötte-e be.
- Csatlakoztassa a kábelköteg B csatlakozóját a jármű hangszóró-csatlakozójához.
- Csatlakoztassa a kábelköteg A csatlakozóját a jármű külső áramforrás csatlakozójához.
- Csatlakoztassa az összefogott kábelköteget a készülékhez.
- Szerelje be a készüléket a járműbe. Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően rögzítve van-e a helyén. Ha a készülék elhelyezése nem stabil, meghibásodhat.
- Helyezze vissza a jármű alkatrészeit.
- Kösse be újra az akkumulátor  $\ominus$  kivezetését.
- A kezdeti beállítás végrehajtása.  
Lásd: **Kezdeti BEÁLLÍTÁS (10. oldal)**.

## Az egység telepítése

### Japán autók



#### MEGJEGYZÉS

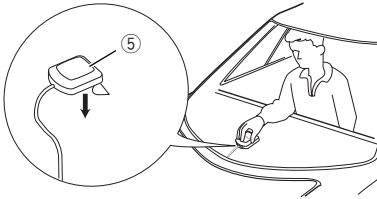
- Győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően rögzítve van-e a helyén. Ha a készülék elhelyezése nem stabil, meghibásodhat.

### GPS antenna

A GPS antennát a jármű belsejébe kell felszerelni. Az antennát a lehető legvízszintesebb helyzetben kell elhelyezni, mivel ez biztosítja a műholdas GPS jelek legjobb vételét.

A GPS antenna rögzítése a jármű belsejében:

1. Tisztítsa meg a műszerfalat vagy a használható felületet.
2. Távolítsa el a (tartozék ⑤) GPS antennáról a védőfóliát, majd rögzítse az antennát a műszerfalra vagy más felületre.

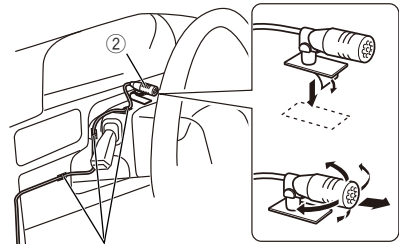


#### MEGJEGYZÉS

- A mellékelt GPS antennát használja. Nem a mellékelt GPS antenna használata esetén a bemérési pontosság sérülhet.
- A jármű típusától függően lehetséges, hogy a műholdas GPS jel vétele a jármű belsejébe szerelt antennával nem lehetséges.
- A mellékelt GPS antennát egy olyan területen helyezze el, ahol távol van a CB-rádióhoz, műholdas tévéhez stb. használt antennáktól.
- A mellékelt GPS antennát úgy kell elhelyezni, hogy a mobiltelefonoktól és más jeladó antennáktól legalább 30 cm-re kerüljön. A GPS műholdjel ugyanis interferálhat ezekkel a kommunikációs típusokkal.
- A mellékelt GPS antenna (fémreszínű) lefestése a teljesítmény erős csökkenését okozhatja.

### Mikrofon egység

1. Ellenőrizze a (tartozék ②) mikrofon felszerelési helyzetét.
2. Tisztítsa meg a felszerelési felületet.
3. Távolítsa el a (tartozék ②) mikrofon védőfóliáját, és ragassza a helyére a mikrofont az alább látható módon.
4. A mikrofonkábelét úgy vezesse el a készülékig, hogy a fektetés során több helyen is ragasztószalaggal vagy más módon rögzíti.
5. Fordítsa a (tartozék ②) mikrofont a járművezető felé.



Rögzítse a kábelt normál ragasztószalaggal.

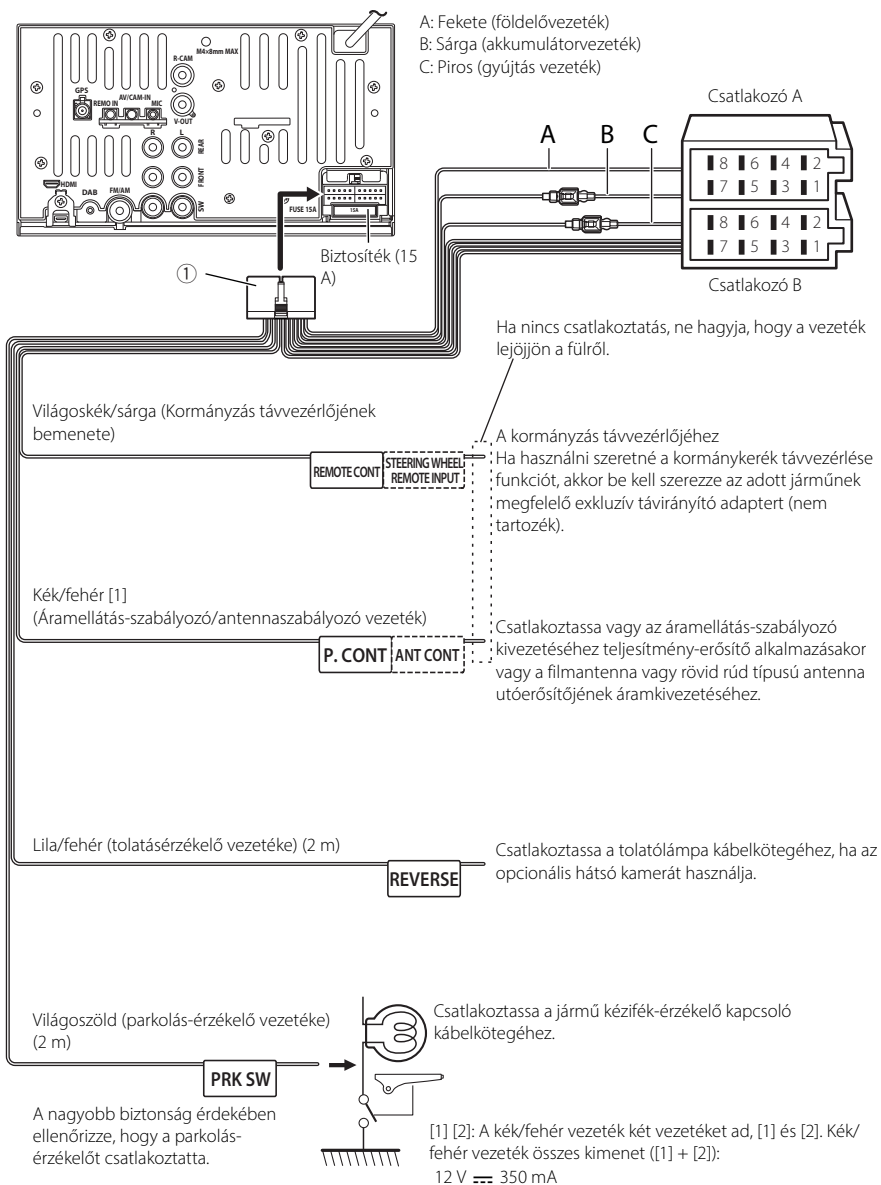
#### MEGJEGYZÉS

- Szükség esetén cserélje ki a tartólemezt és a rögzítőkapcsokat.

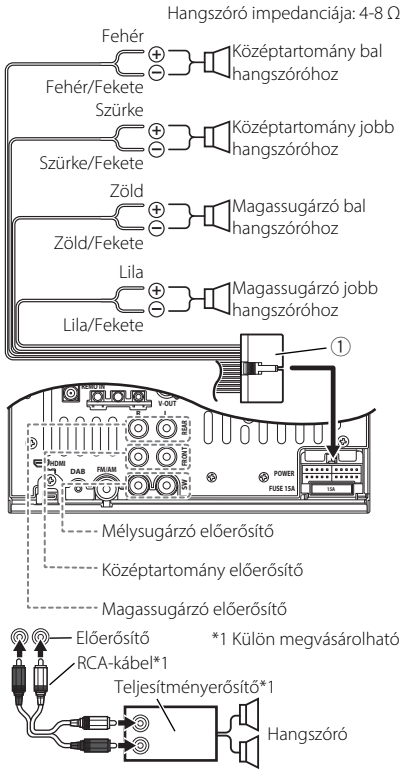


## Az egység csatlakoztatása

### Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhöz



### 3-utas hangszóró rendszer beállítása



#### MEGJEGYZÉS

- Külső erősítő csatlakoztatásakor, az egység károsodásának elkerülése érdekében, csatlakoztassa annak földkábelét az autó alvázához.
- Arról, hogy hogyan válthat 3-utas hangszórórendszerre, lásd: **3-utas hangszóró rendszer beállítása (51. oldal)**.
- A hangszóró és a keresztváltó beállítását lásd: **Hangszóró/Keresztváltó beállítása (52. oldal)**.
- Arról, hogyan csatlakoztathat hangszóróvezetéseket a hangszórók és előerősítők csatlakozóitól eltérő csatlakozókhoz, lásd: **A rendszer csatlakoztatása és külső összetevői (68. oldal)** és **Vezetékek csatlakoztatása a kivezetésekhez (66. oldal)**.

### Kábelköteg csatlakozójának útmutatója

#### Kábelköteg (tartozék ①)

Érintkező	Szín és funkciók	
A-4	Sárga	Akkumulátor
A-5	Kék/fehér [2]	Áramvezérlés
A-6	Narancs/fehér	Dimmer/ Tomptítás
A-7	Piros	Gyújtás(ACC)
A-8	Fekete	Földcsatlakozó
B-1/ B-2	Bíbor (+) / Bíbor/ Fekete (-)	Hátsó, jobb
B-3/ B-4	Szürke (+) / Szürke/ Fekete (-)	Elülső, jobb
B-5/ B-6	Fehér (+) / Fehér/ Fekete (-)	Elülső, bal
B-7/ B-8	Zöld (+) / Zöld/ Fekete (-)	Hátsó, bal

\* Hangszóró impedancia: 4-8 Ω

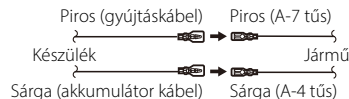
\* [1] [2]: A kék/fehér vezeték két vezeték ad, [1] és [2]. Kék/fehér vezeték összes kimenet ([1] + [2]): 12 V = 350 mA

#### ▲ ISO csatlakozó csatlakoztatására vonatkozó FIGYELMEZTETÉS

Az ISO csatlakozók tűkiosztása az adott jármű típusától függ. A készülék károsításának megelőzése érdekében ellenőrizze, hogy a csatlakozásokat megfelelően kötötte-e be. Az összefogott kábelköteghez tartozó alapértelmezett csatlakozás leírása a lenti (1) pontban látható. Ha az ISO csatlakozók tűkiosztása a (2) pontnak megfelelően van beállítva, akkor a csatlakoztatást az ábrán látható módon végezze el. Ügyeljen rá, hogy ha a készüléket Volkswagen stb. márkájú járműbe szereli be, a kábelek csatlakoztatása a (2) ábra alapján történjen.

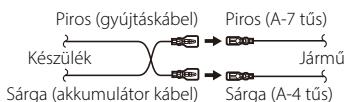
#### (1): Alapértelmezett beállítások

A jármű ISO csatlakozójának piros (A-7 tűs) csatlakozóját a gyújtáshoz, a sárga (A-4 tűs) csatlakozóját pedig a folyamatos áramforráshoz kell csatlakoztatni.

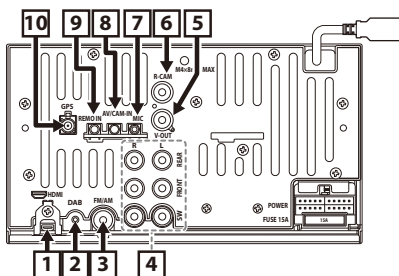


(2)

A jármű ISO csatlakozójának piros (A-7 tűs) csatlakozóját a folyamatos áramforráshoz, a sárga (A-4 tűs) csatlakozóját pedig a gyújtáshoz kell csatlakoztatni.



### A rendszer csatlakoztatása és külső összetevői

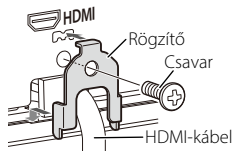


<b>1</b>	<p>HDMI bemenet (D típus)                  Csatlakoztasson egy (külön megvásárolható) KCA-HD200 egységet a HDMI bemeneti aljzathoz.</p> <p>Szé: 11,1 mm vagy kevesebb                  Ma: 7,7 mm vagy kevesebb                  Mé: 21,5 mm vagy kevesebb</p>
<b>2</b>	<p>Digitális rádióantenna CX-DAB1 (opcionális tartozék)  <b>⚠ VIGYÁZAT</b>                  Digitális rádióantennaként CX-DAB1-et (opcionális tartozék) használjon.                  Kereskedelmi forgalomban kapható Digitális rádióantenna használata esetén az SMB csatlakozó átmérőjének kisebbnek kell lennie, mint <math>\Phi 6,5</math> mm.</p> <p><math>\Phi 6,5</math> mm (maximum)</p>
<b>3</b>	<p>FM/AM antenna bemenet</p>

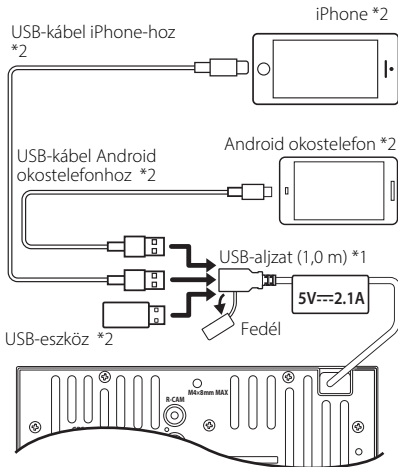
<b>4</b>	<p>Külső erősítő csatlakoztatásakor, az egység károsodásának elkerülése érdekében, csatlakoztassa annak földkábelét az autó alvázához.</p> <p>Hátsó audio előerősítő (Bal; fehér, jobb; piros)                  Elülső audio előerősítő (Bal; fehér, jobb; piros)                  Mélynyomó előerősítő (Bal; fehér, jobb; piros)</p>
<b>5</b>	<p>Vizuális kimenet (Sárga)                  * A képek csak az USB (videófájl) forrásból származhatnak.</p>
<b>6</b>	<p>Hátsó kamera bemenet (Sárga)</p>
<b>7</b>	<p>Tartozék (2): Mikrofon</p>
<b>8</b>	<p>Ehhez a csatlakozóhoz AV-IN vagy elülső kamera bemenet csatlakoztatható. További információkért lásd: <b>Bemenet beállítása (49. oldal)</b>.                  3,5 mm-es, 4 pólusú mini csatlakozó (1; Bal audio, 2; Videó, 3; Földelés, 4; Jobb audio)</p>
<b>9</b>	<p>Tartozék (6): Kormánykerék távvezérlőjének kábelkötege Csatlakoztassa a jármű kormánykerék távvezérlőjének kábelkötegehez. Részletekért forduljon a KENWOOD forgalmazójához.</p>
<b>10</b>	<p>Tartozék (5): GPS antenna                  A mellékelt GPS antennát használja. Nem a mellékelt GPS antenna használata esetén a bemérési pontosság sérülhet.</p>

### Rögzítőkonzol felszerelése/eltávolítása

Amikor a kábelt HDMI kivezetéshez csatlakoztatja, távolítsa el a rögzítőt. A kábel csatlakoztatása után tegye vissza a rögzítőt.



## USB-eszköz/iPhone/Android csatlakoztatása

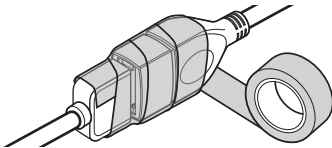


\*1 USB maximális tápfeszültség: DC 5 V  $\equiv$  2,1 A

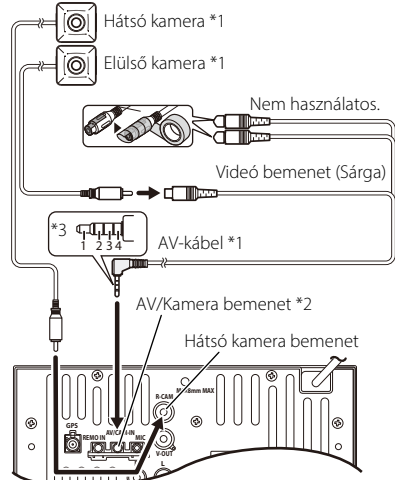
\*2 Külön megvásárolható.

### Az USB-hosszabbítókábel biztosítása

Biztosítsa az USB-hosszabbító kábelt szigetelőszalaggal vagy hasonlóval, hogy a csatlakozók ne csúszzanak ki.



## A kamera csatlakoztatása



\*1 Külön megvásárolható.

\*2 Ehhez a csatlakozóhoz AV-IN vagy elülső kamera bemenet csatlakoztatható. További információért lásd: **Bemenet beállítása (49. oldal)**.

\*3 3,5 mm-es, 4 pólusú mini csatlakozó (1; Bal audio, 2; Videó, 3; Földelés, 4; Jobb audio)

# Hibaelhárítás

## Problémamegoldás

Bármilyen probléma fellépte esetén elsőként ellenőrizze az alábbi táblázatban a lehetséges hibákat.

### MEGJEGYZÉS

- A készülék egyes beállításai letilthatnak bizonyos funkciókat.
- Ami a berendezés meghibásodásának tűnhet, az esetleg csak a pontatlan kezelésnek vagy a vezetékek hibás bekötésének az eredménye.

## Az általános műveletek ismertetése

### Nem kapcsolható be a készülék

Kiolvadt a készülék biztosítóka.

Szereljen be egy megfelelő teljesítményű, új biztosítékot.

Kiolvadt az autó akkumulátorának biztosítóka.

Szereljen be egy megfelelő teljesítményű, új biztosítékot.

### Nem működik a távirányító

Lemerült az elem.

Cserélje ki az akkumulátort.

Helytelenül van behelyezve az elem.

Helyezze be helyesen az elemet.

## Az audio műveletek ismertetése

### A rádió vétele gyenge.

Az autó antennája nincs kihúzva.

Húzza ki teljesen az antennát.

Nincs csatlakoztatva az antennát vezérlő vezeték.

Csatlakoztassa megfelelően a vezetékét. Lásd: **A rendszer csatlakoztatása és külső összetevői (68. oldal).**

### Nincs hang

Állítsa be a hangerőt.

Ellenőrizze, hogy a készülék támogatja-e a zenét és a videót.

### Nem választható ki egy mappa.

A Random play (Véletlenszerű lejátszás) funkció be van kapcsolva.

Kapcsolja ki a véletlenszerű lejátszást.

## A tolatási műveletek ismertetése

### Nem megfelelő a kép

Lépjön ki tolatási módból, majd lépjen be ismét.

Ellenőrizze, hogy nem tapadt-e szennyeződés a kamerára.

Ellenőrizze, hogy a készülék támogatja-e a tolatókamera típusát.

Ellenőrizze a tolatás jelkabelét.

## A Bluetooth-műveletek ismertetése

### A csatlakozás sikertelen

Nincs engedélyezve az eszköz Bluetooth-funkciója.

Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a mobilkészíték Bluetooth-funkciója.

Az eszköz nem támogatja a rendszer használatához szükséges profilokat.

Próbáljon csatlakozni egy másik eszközzel.

### Rossz a hangminőség

Nincs megfelelően beállítva a külső mikrofon.

Állítsa be a külső mikrofon erősítését és pozícióját.

# Függelék

## Lejátszható médiatípusok és fájlok

A készülékkel számos médiatípus és fájl lejátszható.

### A fájlok

#### Lejátszható audiofájlok

	Formátum	Bitsebesség	Mintavételi frekvencia	Bitszám
AAC-LC (.m4a)	MPEG-2/MPEG-4 AAC LC HE-AAC(V1,V2)	8 – 320 kbps, VBR	16–48 kHz	16 bit
MP3 (.mp3)	MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3	8 – 320 kbps, VBR	16–48 kHz	16 bit
WMA (.wma)	Windows Media Audio Szabvány L3 profil (7.,8.,9. verzió)	8 – 320 kbps	16–48 kHz	16 bit
Lineáris PCM (WAVE) (.wav)	RIFF hullámforma hangformátum	–	16–192 kHz	16/24 bit
FLAC (.flac)	flac	–	16–192 kHz	16/24 bit
Vorbis (.ogg)	vorbis	VBR	16–48 kHz	16 bit

- DRM jogvédelemmel ellátott WMA és AAC fájlok nem játszhatók le.
- Noha az audio fájlok megfelelnek a fenti szabványoknak, a média vagy az eszköz típusától függően lehetséges, hogy a lejátszásuk nem működik.

#### Használható videófájlok

	Profilok	Max. képméret	Max. bitsebesség	Hangformátum
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	–	352 × 240, 352 × 288	1,5 Mbps	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MP@ML	720 × 480, 720 × 576	8 Mbps	MPEG Audio Layer 2
H.264/MPEG-4 AVC (.mp4, .m4v, .avi, .flv)	Alap profil, Fő profil	1920 × 1080 (30 kép/mp)	8 Mbps	MP3, AAC
MPEG-4 (.mp4, .avi)	Advanced Simple Profile	1920 × 1080 (30 kép/mp)	8 Mbps	MP3, AAC
WMV (.wmv)	Fő profil	1920 × 1080 (30 kép/mp)	8 Mbps	WMA
MKV (.mkv)	Videoformátum: H.264/MPEG-4 AVC, MPEG-4, WMV			MP3, AAC, WMA, Vorbis, FLAC

- Ez az egység csak olyan fájlokat tud lejátszani, amelyek 4 GB-nál kisebbek.

### ■ A fájlok és mappák szerkezetének korlátozása

	USB-eszköz
Mapparétegek maximális száma	8
A fájlok legnagyobb száma (mappánként)	999
A mappák legnagyobb száma (mappánként)	9999
A mappák legnagyobb száma (eszközönként)	Korlátlan

- A mappa nevét és a fájlnevet legfeljebb 255 egybájtos karakter segítségével adhatja meg.
- Azok a fájlok, melyek ponttal (.) kezdődő nevű mappában vannak, nem játszhatók le.

## Műszaki adatok

### ■ Monitorrész

#### Képméret

: 6,92 hüvelyk (átlósan)  
 : 156,48 mm (Szé) × 80,136 mm (Ma)  
 : 6,16 hüvelyk (Szé) × 3,16 hüvelyk (Ma)

#### Meghajtórendszer

: TFT aktív mátrixos rendszer

#### Képpontok száma

: 2 764 800 (1280H × RGB × 720V)

#### A képpontok elrendezése

: RGB csíkos elrendezés

#### Háttérvilágítás

: LED

### ■ USB-interfész rész

#### USB szabvány

: USB 2.0, nagy sebességű

#### Fájlrendszer

: FAT16, FAT32, exFAT, NTFS

#### A tápellátás maximális áramerőssége

: DC 5 V  $\overline{=}$  2,1 A

#### D/A átalakító

: 24 bit

#### Audio dekóder

: MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC

#### Video dekóder

: MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / WMV / H.264 / MKV

#### Frekvenciagörbe

- 192 kHz : 20 – 20 000 Hz
- 96 kHz : 20 – 20 000 Hz
- 48 kHz : 20 – 20 000 Hz
- 44,1 kHz : 20 – 20 000 Hz

#### Teljes harmonikus torzítás

: Tipikus : 0,05% (1 kHz)

#### Jel/Zaj viszony (dB)

: Tipikus : 78 dB

#### Dinamikus tartomány

: Tipikus : 89 dB

### ■ HDMI rész

#### HDMI

: D típusú

#### Bemeneti felbontás

- 640×480 60 Hz 4:3
- 720×480 60 Hz 4:3
- 720×480 60 Hz 16:9
- 1280×720 60 Hz 16:9

#### Adja meg az Audio típust.

: 32K/44,1K/48K/88,2K/96K/176,2K/192K Hz  
 : 16/20/24 bites lineáris PCM

### ■ Wi-Fi rész

#### IEEE-szabvány

: 802.11 a/b/g/n/ac

#### Frekvenciatartomány

: Dual Band (2,4 GHz / 5 GHz)

#### Csatornák

: Automatikus (149,153,157,161 csatorna)

#### Átviteli sebesség (MAX)

: 11a: 54 Mbps / 11b: 11 Mbps / 11g: 54 Mbps /  
 11n: 130 Mbps / 11ac: 390 Mbps

#### Kimenő teljesítmény

- 2,4 GHz/SISO  
 : 11b:15 dBm+3/-2 dBm /  
 11g:14 dBm+3/-0 dBm /  
 11n(20 MHz):13 dBm+4/-1 dBm
- 5 GHz/SISO  
 : 11a:12 dbm+4/-2 dBm /  
 11n(20 MHz):12 dBm±4 dBm /  
 11n(40 MHz):12 dBm±4 dBm /  
 11ac(20 MHz):12 dBm±4 dBm /  
 11ac(40 MHz):12 dBm±4 dBm /  
 11ac(80 MHz):9 dBm±3 dBm

### ■ Bluetooth rész

#### Technológia

: Bluetooth 5.3-as verzió

#### Frekvencia

: 2,402 - 2,480 GHz

#### RF kimeneti teljesítmény (E.I.R.P.)

: +4 dBm (MAX), 2. energiasztály

#### Maximális kommunikációs tartomány

: Látótávolság kb. 10 m (32,8 láb)

## Függelék

### Audio kodek

: SBC/AAC

### Profil (Több profil támogatott)

- Támogatja a HFP 1.7-es verzióját
- Támogatja az SPP 1.2-es verzióját
- Támogatja az A2DP 1.4-es verzióját
- Támogatja az AVRCP 1.6-os verzióját
- Támogatja a PBAP 1.2-es verzióját

### ■ FM rádió rész

#### Frekvenciatartomány (lépés)

: 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

#### Használható érzékenység (S/N : 30 dB)

: Tipikus : 8dBf

#### Frekvenciagörbe ( $\pm$ 3,0 dB)

: 100 Hz – 10 kHz

#### Jel/Zaj viszony (dB)

: Tipikus : 75 dB (MONO)

#### Sztereó elválasztás

: Tipikus : 45 dB (1 kHz)

### ■ AM adó kiválasztása

#### Frekvenciatartomány (lépés)

: 531 kHz – 1611 kHz (9 kHz)

#### Hasznos érzékenység

: Tipikus : 29 dBu

### ■ Digitális rádió szakasz

Frekvenciatartomány

SÁV III: 174,928 – 239,200 (MHz)

Érzékenység

: Tipikus : -100 dBu

Jel/Zaj viszony (dB)

: Tipikus : 78 dB

### ■ Digitális antennacsatlakozó szakasz

Csatlakozó típusa

: SMB

Kimenő feszültség

: 11,8–12,8 V DC

Maximális áramerősség

: < 100 mA

### ■ Videó rész

#### A külső videobemenet színrendszere

: NTSC/PAL

#### Külső videó bemeneti szint (RCA aljzatok)

: Tipikus : 1 V<sub>p-p</sub>/75 Ω

#### Külső videó bemeneti szintje (mini jack aljzatok)

: Tipikus : 1 V<sub>p-p</sub>/75 Ω

#### Külső hang max. bemeneti szintje (mini jack aljzatok)

: 1,1 VRMS/10 kΩ

#### Videokimeneti szint (RCA aljzatok)

: Tipikus : 100 IRE

#### Hangkimeneti szint (RCA jack aljzatok)

: Tipikus : 3 V/10 kΩ

### ■ Audio rész

#### Legnagyobb teljesítmény (elülső & hátsó)

: 50 W × 4

#### Jellemző kimenő teljesítmény (elülső és hátsó)

#### 1 KHz-es szinuszhang (kevesebb mint 10%-os teljes harmonikus torzítás mellett)

: 22 W × 4

#### Kimeneti frekvencia tartománya

: 20–20 000 Hz

#### Előerősítősint (V)

: Tipikusan 3 V/10 kΩ

#### Előerősítő impedanciája

: ≤ 600 Ω

#### Hangszóró impedanciája

: 4–8 Ω

### ■ DSP rész

#### Grafikus kiegyenlítő

- Sáv: 13 sáv
- Frekvencia (1 – 13 SÁV)  
: 62,5/100/160/250/400/630/1k/1,6k/2,5k/4k/  
6,3k/10k/16k Hz

#### Nyereség

: -9/-8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0/1/2/3/4/5/6/7/8/9 dB

#### 2-utas X'Over

- Felüláteresztő szűrő:
  - Frekvencia: Átmenő,  
30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180/2  
20/250 Hz
  - Meredekség: -6/-12/-18/-24 dB/Okt.

– Nyereség: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

• Aluláteresztő szűrő

– Frekvencia:

30/40/50/60/70/80/90/100/120/150/180/200/250 Hz, Átmenő

– Meredekség: -6/-12/-18/-24 dB/Okt.

– Nyereség: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

**3-utas X'Over**

• Felüláteresztő szűrő:

– Frekvencia: 250/300/1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k/ 10k/12,5k Hz

– Meredekség: -12/-18/-24 dB/Okt.

– Nyereség: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

• Átérésztő szűrő

– Frekvencia:

Átmenő,  
50/60/70/80/90/100/120/150/180/220/250/300 Hz

250/300/1k/1,6k/2,5k/4k/5k/6,3k/8k Hz, átmenő

– Meredekség: -12/-18/-24 dB/Okt.

– Nyereség: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

• Aluláteresztő szűrő

– Frekvencia:

30/40/50/60/70/80/90/100/120/150 Hz, Átmenő

– Meredekség: -12/-18/-24 dB/Okt.

– Nyereség: -8/-7/-6/-5/-4/-3/-2/-1/0 dB

**Pozíció**

• Elülső/hátsó/mélyugárzó késleltetés :0–6,1 m (0,01 m lépésközzel)

• Nyereség: -8–0 dB

**Mélyugárzó szint**

: -50 – +10 dB

■ Általános

**Üzemi feszültség**

: 12 V DC akkumulátor

**Maximális üzemi áramerősség**

: 15 A

**Üzemi hőmérséklet**

: -10 ~ +60 °C

**Méretetek (Szé × Ma × Mé)**

Alváz: 178 mm x 100 mm x 109 mm  
(7 x 3-15/16 x 4-5/16 hüvelyk)

**Súly**

: 1,14 kg (2,6 font)

**MEGJEGYZÉS**

- Bár a folyadékkristályos kijelző effektív képpont aránya 99,99% vagy nagyobb, a képpontok 0,01%-a nem biztos, hogy világít, vagy nem biztos, hogy megfelelően világít.

A műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

## A készülék leírása

### Védjegyek és licenck

- A Bluetooth® szó, jelzés és embléma a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyeket a JVC/KENWOOD Corporation kizárólag licenccserződés alatt használja. Más védjegyek és márkanevek tulajdonosaik tulajdonát képezik.
- Windows Media is a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- This software is based in part on the work of the independent JPEG Group.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, Apple CarPlay, Apple Music, iPhone, Lightning, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.
- Use of the Apple CarPlay logo means that a vehicle user interface meets Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this vehicle or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this product with iPhone, iPod, or iPad may affect wireless performance.
- App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Google, Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.

Wireless use of Android Auto requires a compatible Android 11.0+ phone and compatible active data plan.

Check [g.co/androidauto/requirements](http://g.co/androidauto/requirements) for compatibility.

- Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.
- The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of Wi-Fi Alliance®.
- The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. in the United States and other countries.
- This product includes FontAvenue® fonts licenced by NEC Corporation. FontAvenue is a registered trademark of NEC Corporation.

### FontAvenue

- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (j) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (jj) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)
  - THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO ( i ) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR ( ii ) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)
  - libFLAC
- Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libvorbis

Copyright (c) 2002-2008 Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- libogg

Copyright (c) 2002, Xiph.org Foundation  
Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

## Függelék

- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Biztonsági tájékoztató

- Tájékoztató a feleslegessé vált elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (azokra az EU-tagországokra vonatkozik, amelyek bevezették a szelektív hulladékgyűjtési rendszert)

A jelzéssel (áthúzott kerekese kuka) ellátott termékeket tilos háztartási hulladékként elhelyezni.

A feleslegessé vált elektromos és elektronikus berendezéseket újra kell hasznosítani az erre a célra szolgáló létesítményekben, amelyek alkalmasak az ilyen elemek és azok melléktermékeinek kezelésére.

Újrahasznosító telepekkel kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz.

A megfelelő újrahasznosítás és a hulladék ártalmatlanítása hozzájárul az erőforrások védelméhez, miközben segít elkerülni az egészségre és a környezetre nézve káros hatásokat.





**Megfelelőségi nyilatkozat a 2014/53/EU RE irányelvre vonatkozóan**

**Megfelelőségi nyilatkozat a 2011/65/EU sz. RoHS irányelvre vonatkozóan**

**Gyártó:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, Japán

**EU képviselő**

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht,  
HOLLANDIA

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment DMX7525DABS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio DMX7525DABS est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät DMX7525DABS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur DMX7525DABS in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX7525DABS è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio DMX7525DABS cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

**Português**

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX7525DABS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX7525DABS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

**Český**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX7525DABS splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX7525DABS rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

**Hrvatski**

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX7525DABS u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

**Svenska**

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen DMX7525DABS är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

## Függelék

### Suomi

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite DMX7525DABS on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

### Slovensko

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX7525DABS v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

### Slovensky

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX7525DABS vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

### Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret DMX7525DABS er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

### Norsk

JVCKENWOOD erklærer herved at radioutstyret DMX7525DABS er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:

### Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX7525DABS συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

### Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et DMX7525DABS raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

### Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra DMX7525DABS atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

### Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX7525DABS atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

### Malti

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DMX7525DABS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

### Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіообладнання DMX7525DABS відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

### Türkçe

Burada, JVCKENWOOD DMX7525DABS radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

### Limba română

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio DMX7525DABS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

### Български език

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на DMX7525DABS е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

URL : <https://www.kenwood.com/euukdoc/>

---

**KENWOOD**